

# Голос України

ГАЗЕТА ВЕРХОВНОЇ РАДИ УКРАЇНИ



№ 59 (1559) • Четвер, 3 квітня 1997 року • Ціна договірна

## Від подачок — до цивілізованої підтримки

Ранкове засідання  
2 квітня

Відносно того, щоб закон «Про державну підтримку засобів масової інформації та соціальний захист журналістів» розбити на два, тобто — один про державну підтримку преси, радіо й телебачення, другий — про соціальний захист журналістів, Голова Верховної Ради України Олександр Мороз наголосив, що ніхто не забороняє це зробити в ході підготовки законопроекту до другого читання. Але всі повинні зрозуміти, що йдеться передусім про підтримку перешкоди, його права на об'єктивну інформацію.

Очевидно, на те, що законопроект усе-таки прийнято в першому читанні, винесли й аргументи парламентаріїв, які наголосували: винесли пільги своїм указом надавав Президент України, а чиновники розподіляли гроші передусім лояльним до виконавчої влади видавцям. А нині згідно з Конституцією України є можливість перейти від подачок до цивілізованої державної підтримки засобів масової інформації. І зробити це може і повинна Верховна Рада.

(Закінчення на 2-й стор.)

Законотворчість — що ходіння по лезу

Саме так охарактеризував на брифінгу прийняття окремих законів заступник Голови Верховної Ради України Віктор Мусіяк.

Зокрема це стосується проекту закону «Про вибори народних депутатів». Як відомо, зазначав Віктор Лаврентійович, на сьогодні цей законопроект заблоковано. Передусім тому, що різні політичні сили неоднозначно сприймають окремі його положення та статті. Тому прийняти закон — це все одно, що пройти по лезу до фінішу. Тобто слід врахувати ту ледь помітну консенсусну грань, через яку не переступити більшість парламенту. Це досить складно. А вже серед різноманітних думок є, наприклад, і така: на сьогодні більше 30 округів виборчих, близько 80 депутатів працюють, так би мовити, за сумісництвом, кілька десятків парламентаріїв не прийняли присяги.

(Закінчення на 2-й стор.)

### Впевненості немає. І винен у цьому уряд

Фінансова стабілізація в Україні відбулася без структурних змін у виробництві, що не дало змоги подолати економічну кризу. Таку думку висловив Президент України Леонід Кучма на Житомирщині 1 квітня п. р. Він визнав, що підсумки роботи народногосподарського комплексу держави за три місяці «не дають підстав бути впевненими в завтрашньому дні». Леонід Кучма вважає, що в цьому — «велика вина уряду», який діє, на його думку, без загальної конкретної програми.

Чимало уваги Президент України присвятив формуванню і наповненню бюджету. Різкий критиці була піддана ситуація з пільговиками, яких нині нараховується 48 категорій. Від цього насамперед потерпає міський і залізничний транспорт, оскільки бюджет не передбачає коштів на компенсацію витрат на перевезення пільговиків.

(Закінчення на 5-й стор.)

### Віктор Пинзеник подав заяву про відставку

Учора про це повідомив керівник прес-служби Дмитро Марков.

Жодних подробиць про зміст заяви і причини, які спонукали вище-прем'єра до такого рішення, адміністрація Президента України не повідомила.

Дедалі частіше в урядових органах і парламентських комісіях гострому обговоренню піддається тема, яка, безперечно, привертає увагу кожного громадянина. Ця тема — пенсійна реформа в Україні. Соціальне значення пенсійного забезпечення, яке дедалі більше стає не так чинником матеріальним, як політичним, знаходить своє відображення у законодавчих актах. Прямий обов'язок держави фінансово утримувати значну частину пільг за рахунок тих, хто працює, перетворюється

## Гроші сьогодні



Фото Богдана МАСЛЕНІКА.

### ПЕНСІЙНА РЕФОРМА СТОСУЄТЬСЯ КОЖНОГО

#### Трагедія в Алчевську

1 квітня о 12-й год. 20 хв. у цеху акціонерного товариства відкритого типу «Алчевський коксохімічний завод» стався вибух. Вибухнула газоповітряна суміш, що утворилася під час проведення зварювальних робіт. 5 слюсарів-монтажників загинули. О 14-й пожежу було ліквідовано, робота коксохімічних батарей не припинялася. Причину трагедії встановлює урядова комісія на чолі з міністром із надзвичайних ситуацій Валерієм Кальченком, яка працює на місці події.

Як відносини України з Європейським союзом, так і двосторонні відносини України — Голландія розвиваються успішно і мають великий потенціал. Це констатували під час розмови міністр закордонних справ України Геннадій Удовенко та Держсекретар у європейських справах МЗС Нідерландів Міхїл Патейн.

Міхїл Патейн прибув до нашої держави з офіційним візитом як представник країни, що толоує нині в Європейському союзі. Під час візиту

### Нам потрібен союз. Європейський

він неодноразово наголошував, що розвиткові відносин з Україною ЄС приділяє дуже велику увагу. Інтеграція України в політичні та економічні структури ЄС, вважає держсекретар, принесе обоюдно користь.

Міхїл Патейн висловив певність, що візит Президента України до Королівства Нідерланди, який має відбуватися цього року, сприятиме подальшому розвитку двосторонніх відносин України та Голландії.

### Якщо вже військові говорять про мир...

Завершено офіційний дводенний візит головнокомандувача об'єднаних збройних сил НАТО в Європі Джорджа Джовулену. В межах візиту генерал Джовулен провів переговори з Президентом України Л. Куч-

мою, Прем'єр-міністром П. Лазаренком, міністром закордонних справ Г. Удовенком та міністром оборони України генерал-полковником О. Кузьмюком.

Під час зустрічі обговорювалися загальні

питання співробітництва України і НАТО, а також питання щодо участі України в силах впровадження угод у Боснії та Герцеговині й силах зі стабілізації становища в гарячих точках Європи.

на її «тягар», коли джерела надходження коштів звужуються до мінімуму. Криза економіки катастрофічно позначається на добробуті громадян, які правомірно перед'являють державі свої соціальні права, а держава не в змозі на певному етапі виконати в повному обсязі соціальну функцію. На яких шляхах і орієнтирах слід шукати державі вихід, щоб забезпечити «соціальний захист своїх громадян»?

Ця актуальна тема розглядається у діалозі народного депутата України Євгена Марчука і доктора юридичних наук, професора Анатолія Селіванова. Над їхніми роздумами читачеві варто задуматися.

(Закінчення на 10-й стор.)

## Урожай-97

Є добриша,  
працюють трактори...

Начальник управління сільськогосподарства та продовольства Волинської області Вадим Науменко повідомив, що в цілому область сьогодні забезпечена азотними добривами і пально-мастильними матеріалами краще, ніж за минулі роки. Незабаром господарства Волині одержать 14 тисяч тонн селітри. Із 195 тисяч гектарів озимих, що належить підживити, вперше 80 тисяч. Нині аграрники готуються до сіви ячменю, площі під який збільшено до 49 тисяч гектарів.

За словами Вадима Науменка, проблем з насадженням у землеробів нема, вистачає й пально-мастильних матеріалів. Під регіональний контракт по зерну облдержадміністрації виділили 500 тисяч гривень, що дає можливість підготувати техніку до весняно-польових робіт.

«Кадрова косовиця»  
дає непогані сходи

Голова Чернівецької облдержадміністрації Георгій Філіпчук, аби поживити справи в агропромисловому комплексі, насправді ввався до «кадрової косовиці». Підішло маса у потюм і те, що торік в умовах сприятливої осені в держгосподарствах не спроможні зібрати вирощене. З керівними кісрами довелось розпочати під'їздом бездарним керівникам колгоспів, селиських спілок, агрофірм.

Як повідомив заступник голови облдержадміністрації з питань агропромислового комплексу Аліч Роща, господарства централізовано придала палне, мінодобрива та насіння. Це позитивно позначилося на темпах робіт — область майже завершила посів ранніх зернових культур, піджила озимі і приступила до сіви цукрових буряків.

## У номер

## ● Одеса

## Діловий візит турків

Фрегат «Тургутрейс» та есминець «Азателес» ВМС Туреччини з 4 по 7 квітня зайдуть до Одеси, повідомляють агентства «Інтерфакс-Україна» у прес-центрі ВМС України.

Очолює візит командор Ерада Джадала, який має намір зустрітись з керівництвом Одеси, командувачем Одеського військового округу, Південно-західного морського району ВМС України.

Під час візиту одесити зможуть відвідати турецькі кораблі.

Кораблем «господарем» буде малий протичовновий корабель ВМС України «Лудськ».

## ● Львів

## Не змінюймо правил гри

У Львові відбулася презентація регіонального відділення Міжнародної спілки українських підприємців, очолюваної народним депутатом України Леонідом Овеським. Годі сподіватися, що нова інституція стане фактичною союзницею для вітчизняної економіки, але вона спроможна підтримати середній бізнес. Проектами спілки зацікавлені американські та канадські підприємці, але їх стримує одна обставина. За словами Леоніда Кравчука, ми не вельми мінюємо правила гри в зонішньо-економічній діяльності.

Інвестори нарікають, що наші законопроекти змінюються щороку і вони не встигають пристосовуватися. Підприємці обговорили також проблеми податкового «пресу», питання співпраці із спорідненими громадськими інституціями. Головою Львівського регіонального відділення спілки обрано президента АТ «Світло» Андрія Тавша.

## Законотворчість — що ходіння по лезу

(Початок на 1-й стор.)

Тому, мовляв, саме життя в цих округах може провести вибори за зміною системою, а решта складу нинішньої Верховної Ради України може залишитися на наступні чотири роки. Однак, як вважає Віктор Мусіяк, зваяжачи на початок структурування суспільства, народні депутати вешті-

решт змушені будуть не фантазувати, а приймати закон, який би давав можливість легально прийти до влади левий політичний сил, яка водночас взяла б на себе відповідальність за те, що відбувається в державі. А це можливо лише за умови змішаної системи виборів.

Серед законопроектів, над якими цього тижня працюватиме Верховна Рада України, названо також такі: «Про місцеві державні адміністрації», «Про Кабінет міністрів», «Про державну підтримку засобів масової інформації та соціальний захист журна-

лістів» тощо. Щодо перших двох, то вони радом із законом «Про місцеве самоврядування» по суті повинні визначити чітку систему влади в Україні.

Щодо пакета законів стосовно оподаткування, то про їх якість свідчить хоча б те, що жоден з них з першого, так би мовити, заходу не був прийнятий у першому читанні. На думку Віктора Мусіяка, крапку в цьому тривалому процесі слід поставити до кінця травня. Передусім тому, що проект Бюджетної резолюції на 1998 рік слід подати до 1 червня, до липня затвердити його вже на но-

Вечірнє засідання  
1 квітня

Парламент прийняв Закон «Про місцеві державні адміністрації». Закон набере чинності з дня його офіційного оприлюднення в пресі.

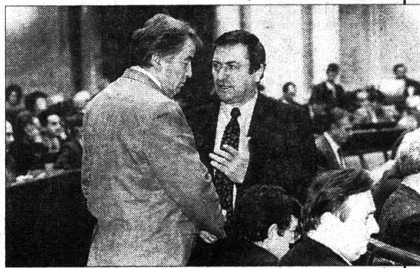
У ході постійного обговорення за пропозицією Владислава Носова внесено поправку про те, що голови райдержадміністрацій зобов'язані звітувати перед головами обласних адміністрацій не лише раз на рік, а й будь-коли на вимогу останніх. Таке саме право отримає і Президент України щодо своїх підлеглих на місцях. Той самий депутат Носов наполягав на посиленні виконавчої вертикалі шляхом надання права голові держави скасовувати акти підлеглих йому місцевих держадміністрацій не лише в разі порушення ними чинного законодавства і Конституції України, а й з мотивів їхньої неефективності, неконкретності, нецільовості.

Далі було обговорення питання про скасування свого недавнього рішення — постанови ВР від 24 січня цього року про деякі особливості оподаткування прибутку підприємств. Голова постійної Комісії з питань

фінансів і банківської діяльності Віктор Суслов нагадав, що 24 січня постановою, з голосу було прийнято норму, за якою підстава про використання 10 відсотків прибутку держпідприємств на поповнення власних оборотних коштів була поширена на підприємства усіх форм власності. Як наслідок, держава могла недоотримувати 390 мільйонів гривень на рік. Окрім того, виникла і законодавча колізія, адже такі зміни суперечать чинному законодавству про оподаткування прибутку підприємств.

У ході розгляду законопроекту «Про державну підтримку засобів масової інформації та соціальний захист журналістів» більшість зійшлася на тому, що викрай нарізла потреба захисту особистості журналістів і засобів масової інформації та інформаційного простору України загальною. Але окремі, як от Володимир Марченко, наполягали на тому, що журналістів треба припинити, бо вони, мовляв, розперилися.

Головний доповідач Степан Ткаченко відзначив колегальні амбіції і підтримати законопроект, ад-



же, на його думку, сьогодні свобода слова — під загрозою. Його підтримав і співдоповідач, голова профільної комісії Віктор Понеділок, котрий порівняв цей законопроект з неможливістю, якою, доки його сповідавали, — готували до розгляду, виповнившись уже два роки.

У проекті, за пропозицією народних депутатів, максимально розширено сферу можливості дії цього закону. Перебачено, зокрема, рівноправність можливості державної підтримки засобів масової інформації незалежно від їх форм власності. Такої під-

тримки планується позбавити лише еротичні, рекламні та суто комерційні видання, а також ті, які є додатком до зарубіжних видань чи засновані в Україні іноземцями. Не підтримуватимуть вітчизняні видання, які порушують чинне законодавство і Конституцію України. Перебачено надавати пресі бюджетні асигнування на покриття не менш як 10 відсотків передплати тиражів тощо. Але остаточної позиції парламенту висвітляється після обговорення цього питання й голосування, яке перенесено на наступне засідання.

Анатолій БЕНЬ.

## ... до цивілізованої підтримки

## 2 квітня

Ранкове засідання  
(Початок на 1-й стор.)

А на початку як ніхто не однозначно сприйняв народні депутати проект закону України «Про державну підтримку засобів масової інформації та соціальний захист журналістів», обговорення якого в першому читанні розпочалося напередодні і було продовжено на ранковому засіданні. Думки розійшлися передусім щодо того, сприятиме цей закон виконанню всіх засобів масової інформації чи лише вибірково. На думку окремих народних депутатів, які є водночас редакторами чи співредакторами газет, запропонований законопроект сприятиме передусім на підтримку, так би мовити, державних видань. Зокрема, про це говорив Володимир Марченко, редактор водночас газети Прогресивної соціалістичної партії України, Віталій Шевченко та їхні однодумці.

Зовсім іншу позицію зайняв, наприклад, народний депутат Павло Мочуль, який емоційно і водночас аргументовано вказав на загрозу української періодиці, що негативно позначається взагалі на суспільному житті. Зокрема, не

має державної підтримки українська преса, яка становить усього лише три відсотки від загальної кількості, що виходить у нашій державі. Решта це російськомовна та інша. І тому, на його думку, підтримка потрібна передусім тим виданням, які сприяють побудові незалежної України.

Посилаючись на те, що в інших державах немає державної підтримки засобів масової інформації, спростував народний депутат С. Ткаченко, який зазначив, що в усіх країнах ця підтримка надається агропромисловому, енергетичному комплексам та засобам масової інформації через систему візиту.

Чимало критичних зауважень висловили народні депутати під час розгляду в повторному читанні проекту Основ законодавства України про загальнообов'язкове державне соціальне страхування. Вони так і не дійшли до спільної думки, тож законопроект відправлено на доопрацювання, з урахуванням доповнень і пропозицій його заплановано внести на обговорення через два тижні. За кілька хвилин до перерви народні депутати приступили до розгляду проектів законів України «Про призупинення спаду

сільськогосподарського виробництва та продовольче забезпечення країни» і «Про внесення змін та доповнень до закону «Про пріоритетність соціального розвитку села і агропромислового комплексу в народному господарстві».

Василь ТУТЛУК.

## Денне засідання

Після перерви тривало обговорення законопроекту про призупинення спаду сільськогосподарського виробництва та продовольче забезпечення країни та про внесення змін і доповнень до Закону «Про пріоритетність соціального розвитку села і агропромислового комплексу в народному господарстві». Так, народний депутат Йосип Винський у своєму виступі зупинився на особливостях поправок до законопроекту, внесених групою депутатів. Зокрема, Набачуно пропонувався надати сільськогосподарському виробничій ланці в один мільярд гривень на п'ять років під держконтракт з заготівлі сільськогосподарської продукції. На його думку, оскільки в розрахунок сільськогосподарських виробників 60% становлять бартерні операції, це означає, що не вистачає грошо-

вої маси. Ще одна пропозиція — пролонгувати заборгованість селян банкам на 5 років без відсотків. Водночас держава запропонувано розрахувати з колективними сільськогосподарськими підприємствами за дане у 1995, 1996 роках зерно до 1 травня поточного року.

Дискусія, власне, розгорілася доволі довго пунктів, скажімо, народний депутат Вадим Гетьман від імені Комісії з питань фінансів і банківської діяльності, хоч і визнає необхідність подібного законопроекту, все ж таки закликає відправити його на доопрацювання. На його думку, виділення Набачуно уряду одного мільярда гривень для прямого кредитування сільського товаровиробника перебільшено. Інфляція до 60% на рік і знизить купівельну спроможність гривні наполовину.

Схоже, був правий один із виступаючих, який жартома виклав суть реформи на селі: «Думаю дати кожному селянинові по коню, а голові колгоспу по морді!» і таким чином довести неймовірних рубіжів у виробничій сільськогосподарській продукції.

Одне слово, переміг здоровий глузд, і депутати ухвалили у першому читанні законопроект, запропонований Комісією з питань АПК, земельних ресурсів і соціального розвитку села.

Володимир КОРОЛЮК.

ній податковій основі з тим, щоб Кабінет міністрів міг 15 вересня подати на перше читання проект бюджету на 1998 рік. І щоб в Україні, врешті-решт, бюджет було прийнято напередодні, а не в рік його дії. Відносно ж бюджету-97, то його слід прийняти цього місяця на старій податковій базі з урахуванням внесених змін і доповнень, оскільки сподівання на схвалення нових податкових законів у квітні illusory.

Непростою, як вважає заступник Голови Верховної Ради України, буде затвердження Головою Фонду державного майна. Віктор Мусіяк підкреслює, що він критично ставився до того, як останніми роками працював Фонд, о-

так Володимир Лановий, якого пропонувати на посаду голови, міг би значно поліпшити цю роботу.

Цілком можливо, що цього місяця парламент приступить також до розгляду проекту Цивільного кодексу, що було б значним кроком уперед, а також буде прийнято рішення з питання національної програми розвитку енергетичної системи. Рішення з останнього питання має бути чітким і прозорим, а результати — відповідними.

Одним словом, як підкреслює Віктор Мусіяк, Верховна Рада і надалі повинна бути стимулюючою активної діяльності. У тому числі і для Кабінету міністрів.

Василь ЮРКОВИЧ.



# ЄВРОПА: БЕЗПЕКА НА ПРИНЦИПАХ РІВНОСТІ

Післямова до візиту в Угорщину парламентської делегації на чолі з Головою Верховної Ради України Олександром Морозом

Перебування парламентської делегації України на чолі з Головою Верховної Ради Олександром Морозом збіглося з п'ятою річницею утворення першого посольства України за кордоном. І саме в Угорській Республіці. На думку Надзвичайного і Повноважного Посла України в Угорщині Дмитра Ткача, між парламентами двох країн встановилися тісні контакти. Він підкреслив, що Угорська Республіка вбачає в Україні стратегічного партнера в подальшому розвитку соціально-політичних та економічних відносин.

З нагоди п'ятої річниці на адресу посольства надійшов вітальний лист від Президента України Леоніда Кучми. У ньому, зокрема, підкреслюється якісно новий стан в українсько-угорських відносинах. Міністр закордонних справ Геннадій Удовенко також високо оцінив роботу колективу посольства.

## Перші враження

Делегація на чолі з Олександром Морозом зустріли шанобливо. Як і слід за протоколом приймати главу вищого законодавчого органу країни. Але без помпезності. Не було охоронних мереж на шляху пересування кортежу. Машини просто зупинилися, а люди могли пройти офіційним особам, що є тут звичайним виявом культури дорожнього руху. Це привернуло увагу, мабуть, тому, що в Києві, коли приймають іноземного міністра чи президента, то понастають сотні людей у формі і перекриють все, що тільки придумають, на годину й більше. І драма, що хтось із пересічних громадян зацікавиться у нагальних справах, до лікарні, на вокзал тощо. А між тим, за європейськими мірками, влада у здійсненні своїх функцій не повинна заважати громадянам, бо це вона живе за рахунок платників податків. Отож владі слід поважати власний народ, а не роздувати щокі. Це перше, що яскраво закарбувалося на угорській землі.

Друге — активність української парламентської делегації. До її складу входили представники різних депутатських фракцій, навіть із політичними поглядами. А тут їх одразу намагалися розібрати у складних європейських процесах.

У Будапешті, за неповних два дні, відбулося понад десяток офіційних зустрічей і заходів із життєво важливих питань. Це — і напів з нами загальноєвропейська безпека, і соціально-економічне становище в Угорщині та Україні, й подальший розвиток міжпарламентських стосунків тощо. Вражало, з якою присильністю наші депутати обговорювали ту чи іншу проблему. Вільного часу делегація не мала. Та й нам, «супроводжувальним особам», було не до оглядних екскурсій по місту.

## Парламент

Державні Збори Угорської Республіки складаються з 386 депутатів, які обираються за пропорційно-мажоритарною системою (50:50). Постійно працює 18 комісій. Є 7 парламентських фракцій і група незалежних депутатів. Апарат налічує понад 500 працівників.

Парламент обирає президента республіки. Президент за поданням

прем'єр-міністра призначає членів уряду.

Нинішній парламент є вже другим у сучасній історії країни, який був створений на основі демократичного виборчого закону. Коаліція Угорської соціалістичної партії та Союзу вільних демократів, що виникла після виборів, отримала 72% голосів.

До речі, парламентське представництво отримали саме ті політичні партії, які були представлені в парламенті попереднього скликання.

На зустрічі з представниками парламентських фракцій Олександр Мороз відзначив стабільність і структурованість політичної системи в Угорщині. Водночас українська делегація погодилася з господарями, що і за такої виборчої системи досягти компромісу, який задовольнив би всі політичні сили, дуже складно.

## Майбутнє європейської безпеки. Яким йому бути?

Це було одним із головних питань, що обговорювалося на зустрічі з Головою Державних Зборів Угорщини Золтаном Галом.

Упродовж останніх декількох років архітектура європейської безпеки зазнала докорінних змін. І головною тенденцією розвитку цієї системи стало поглиблення партнерських відносин між країнами Заходу та колишніми членами Організації Варшавського договору. Після зміни ідеологічних орієнтирів і початку політичних та економічних реформ уряди низки країн Центральної та Східної Європи намагалися понайшвидше інтегруватися як повноправні партнери у західну систему безпеки.

Золтан Гал наголосив на важливості вступу його країни до НАТО, висловив сподівання, що влітку нинішнього року питання буде вирішено. Це рішення підтримано всіма парламентськими фракціями. Нова функція блоку, стверджують прихильники розширення НАТО, сприятиме встановленню гарантії безпеки й стабільності на Сході. Щоб у цьому регіоні не виник вакуум безпеки.

Голова Верховної Ради України О. Мороз поділяє думку, що в основі архітектури нової загальноєвропейської безпеки має бути створення єдиного європейського простору безпеки, вільного від розподільних ліній та блокової протистояння. Тому важливою є ідея розробки нової, політично зовнішньої, платформи безпеки. Вона має будуватися на таких основних принципах, як невідчуженість безпеки, її всеохоплюючість, багатовимірний характер, тісна взаємодія держав і міжнародних інститутів у сфері безпеки. Жодна держава, організація або утворення не повинні володіти якоюсь переважною відповідальністю за підтримання миру в регіоні ОБСЄ або розглядати ту чи іншу частину регіону як сферу свого впливу.

На думку О. Мороза, проблеми Європи, зокрема, і перспектива розширення НАТО, багатовимірні й потребують всебічного аналізу. Адже не виключено, що нові країни, котрі ввійдуть до альянсу (наприклад, Угорщина, Польща, Словаччина), не відіграватимуть ключової ролі у розв'язанні

стратегічно важливих питань. Тому слід уважно проаналізувати, вважало О. Мороз, усі можливі аспекти безпеки, маючи на меті, щоб кожна держава, незалежно від розмірів території, економічної потужності, відігравала належну їй роль у світі відповідно до інтересів свого народу. Саме на таких принципах рівності слід будувати нову систему безпеки, підкреслив Голова Верховної Ради України.

## Уряд пропонує парламентам лише ті законопроекти, які зобов'язуються втілювати в життя

Нині в Угорщині 12 міністерств, адміністрація прем'єр-міністра, два міністри без портфеля та ряд державних комітетів і секретаріатів. Міністерства очолюють міністри, які несуть відповідальність перед прем'єр-міністром і парламентом за роботу своїх відомств. Міністерства переважно функціональні. Наприклад, міністерство внутрішніх справ, що є виключно цивільною організацією, покликане сприяти законодавчому забезпеченню роботи служб, які входять до його складу, координувати їхню діяльність, розробку та реалізацію національних програм. Однак міністерство не має права втручатися в оперативну роботу головного управління поліції та інших подібних управлінь.

Заступниками міністрів є два державні секретарі: політичний і адміністративний. Політичний є в міністерстві представником однієї з партій урядової коаліції. Він має завдання забезпечити відповідність курсу міністерства програмі уряду й представляє його на засіданнях Держзборів. Адміністративний державний секретар, зазвичай, — фахівець у даній галузі.

Народний депутат України Михайло Товт, котрий був членом делегації, вважає, що в Угорщині утворено чітку, відповідальну систему, в якій кожна ланка виконує відведені їй функції. Тут важко уявити ситуацію, за якої б, наприклад, прем'єр-міністр змагався з президентом, що повинен мати в країні владу більше. В Угорщині президент — глава держави й виконує представницькі функції відповідно до Конституції.

За останні роки урядові вдалося досягти стабілізації економіки й створити умови для поступального руху. Значно зменшено державний борг — з 4 мільярдів доларів США на рік до 1,5 мільярда, інфляцію — з 26 до 17 відсотків. Звичайно, ці та інші успіхи змагалися з виваженою, сподіваною і прорахованою політикою уряду у сфері реформування економіки.

Кожен підготовлений законопроект спершу підлягає експертизі на відповідність європейським стандартам і прогнозовану аналізу наслідків його реалізації. На думку М. Товта, наша країна на таку повну гармонізацію законодавства з практичними кроками реформування економіки ще не спромоглася.

## Бюджет.

### Податки. Приватизація

Відзначена розмова відбулася про прийняття бюджету. Процедура його підготовки в угорському уряді багато



в чому збігається з тією, що діє в нашій державі. Проте є й розбіжності. Одна з них полягає в тому, що з 1990 року податкове законодавство в Угорщині практично не зазнало змін, за винятком декількох малоістотних поправок. На думку О. Мороза, саме такої стабільності бракує нам. «Податкова революція», та ще й під час бюджетного року, може обернутися і контрпродукцією. До бюджетного процесу і реформування економіки слід ставитися виважено.

Позитивним для України може бути досвід Угорщини у сфері приватизації. У попередні роки уряд поліпшив становище економіки не за рахунок залучення кредитів, а саме за рахунок приватизації.

Зовнішній борг, а також дефіцит бюджету (за п'ять місяців минулого року приблизно 800 млн. доларів порівняно з 1,2 млрд. доларів за аналогічний період попереднього) вдалося зменшити за рахунок приватизації енергетичного комплексу та низки готелів. Водночас переважна частина акцій підприємств енергетичної галузі, газового ринку контролюється державою. Приблизно 6,5 мільярда доларів отримала державна скарбниця від продажу об'єктів приватизації. Народний депутат М. Товт переконаний: наша країна могла б залучити до бюджету «приватизаційні» кошти у декілька разів більше, якби приватизація проходила не шаперними сертифікатами, а живими грошима. І не подало б так гостро поділ питання щодо заробітної плати, пенсії, інших соціальних виплат.

Заслуговує на увагу й досвід Угорщини, підкреслив О. Мороз, стосовно адаптації до законодавства Європейського союзу. За умовами входження до ЄС вона має збігатися на 90 відсотків (Угорщина досягла 80 відсотків), насамперед щодо бюджету і податків. До того ж угорцям вдалося уникнути втрат, реструктуризуючи власне виробництво відповідно до ринкових умов. У загальному обсязі експорту в країні Європейського союзу 55 відсотків становить власна конкурентоспроможна продукція.

У той час, коли я намагався осмислити цей візит, Голова Верховної Ради України вже здійснював долену роботу поїздки до Вінницької області, де розмова насамперед вела про підтримку національного виробництва. Зараз Олександр Мороз веде сесійні засідання. Певно, небагато знайдеться людей, здатних працювати на такому рівні і в такому ритмі.

Тамара ГРАБОВСЬКА.

# У КОМІСІЯХ ВЕРХОВНОЇ РАДИ УКРАЇНИ

Комісія з питань економічної політики та управління народним господарством розглянула низку законопроектів. Зокрема, підтримано і запропоновано на розгляд Верховної Ради для прийняття у другому читанні проект закону про природні монополії. Законопроект визначає правові, економічні та організаційні засади державного регулювання природних монополій та умови забезпечення ефективності функціонування ринку, що перебувають у стані природної монополії.

Обговорено запропонований Кабінетом Міністрів проект закону щодо внесення змін та доповнень до Закону України «Про оренду державного майна». Комісія

висловила запитання до чіткої поділу, відповідно до Конституції України, майна на державне та комунальне управління та розпорядження цим майном відповідно місцевому державній владі чи органам місцевого самоврядування, щодо передачі його в оренду з метою підвищення ефективності використання майна підприємств державної та колективної власності.

Схвалено й направлено на розгляд Верховної Ради проект закону про націоналізацію майна. Комісія вважає, що одночасно з регламентацією процесів приватизації, слід законодавчо визначити процедуру націоналізації майна. Механізм цієї процедури передбачає платне відчужен-

ня майна, що перебуває у власності фізичних чи юридичних осіб, з відшкодуванням власності його вартості та інших завдань збитків.

Комісія підтримала законопроект про управління акціями, які належать державі у відкритому акціонерному товаристві «Лисичанськфторсинтез» та прийняла рішення внести його на розгляд Верховної Ради України.

Комісія з питань молоді, спорту і туризму розглянула законопроект «Про психологічний захист від небезпечних впливів на психіку та на психологічну допомогу особам, які зазнали таких впливів». Зважаючи на зауваження і пропози-

ції, які надійшли від провідних державних і громадських інститутів, що займаються цими проблемами, члени комісії за участю науковців і практичних працівників в галузі психології, ґрунтовно проаналізували проект закону, відповідність його правових норм реаліям сьогодення, можливість його узгодження з іншими законодавчими актами.

Визначено механізм доопрацювання проекту закону «Про антимоніопольний контроль», розглянуто законопроект «Про внесення змін і доповнень до Закону України «Про зайнятості населення» щодо правового врегулювання ряду ключових проблем працевлаштування молоді.

Прес-служба Верховної Ради України.

Столиця: район у місті

# Податки сплатить той, хто працює

**УВЕРХОВНІ РАДИ УКРАЇНИ**, а особливо у владних структурах усіх рівнів і досі точиться дискусія, чи потрібен все-таки район у місті. Ті, що плачуть за централізацією, відродженням авторитарної системи управління, доводять: функцію району спроможна успішно виконувати міська влада.

Чи це так, може проілюструвати розмова, яка нещодавно відбулася у Залізничному районі Києва. В ній взяли участь народні депутати, керівники державних та приватних підприємств, представники районної та міської державних адміністрацій. Детально аналізуючи економічну та соціально-політичну ситуацію в районі, вони неочіно показали, на що здатний район у місті, якщо люди об'єднують за його долою, живуть інтересами держави.

## Щедра рука не зубожіє

З'ясувалося, не скрізь у нас катастрофа з виплатою заробітної плати вчителям, лікарям та іншим бюджетникам. На нараді глави адміністрації Залізничного району Валерій Титарчук і завідувачка районного відділу освіти Олена Рудинська повідомили, що в них учителі не тільки вчасно одержують зарплату, а й навіть аванс, як це прийнято в порядних організаціях. Не мають тут і довших «хвостів» при оплаті за енергоносії, як це стало зазвичай у багатьох інших районах. А про пенсії — їй казати тоді: люди їх отримують вчасно. Звідки ж беруться гроші у районній скарбниці?

— Гроші ми шукаємо, а не чекаємо, поки вони зальються з неба, — каже Валерій Титарчук. — У цьому напрямі ведеться щоденна копійка робота. І, перше, дім, з керівниками підприємств. Адже, як відомо, джерело коштів — тільки виробництво. Спільними зусиллями ми допомагаємо підприємствам піднятися на ноги, підтримуємо їх, а потім беремо з них те, що визначено законом.

Глава адміністрації розповів, що в районі відновлено інститут ради директорів, який, зрештою, і координує діяльність не тільки державних, а й приватних підприємств. Скажімо, нещодавно постала проблема з поверненням коштів аварійному заводу. Хоча він часно виконує замовлення столиці, заробивши відповідні кошти, та через зaborгованість замовників-транспортників ще й сам вивізав вилучений місту. Паралок? Але скільки таких паралоків виникає щодня? Але в кожному індустріальному краї.

Рада директорів разом зі столичним керівництвом розплатилася цей клубок взаємних боргів, і підприємство нормально запрацювало.

Довго ледь живітці фасовочно-картонна фабрика. Щоб підняти її потенціал, оновити старе обладнання, керівництво району знайшло їй вигідного інвестора, який вклав у реконструкцію 110 тисяч доларів. Тепер фабрика набирає обертів. Вона на 100 чоловік збільшила робочі місця, у 2,5 рази підняла людям зарплату і справно вносить гроші до бюджету.

## Прийшов прагматик і... має намір перемогти

**ЛЕНІНГРАДСЬКИЙ РАЙОН** столиці, на відміну від «спальних», в усі часи символізував промисловість Києва. Підприємства, розташовані на його території, випускали літаки та екскаватори, обчислювальну техніку та нестандартне обладнання, залізобетонні вироби та чавунне і сталеве литво тощо. Однак економічна криза, яку переживає Україна, не обійшла й ці величезні підприємства.

### Спадок

На тресті скоротилося виробництво на «Авіанті», трохи більший спад у НВО «Електронмаш», а АТЕК випускає екскаваторів на дві третини менше. Названі підприємства — не винятки: схожа ситуація склалася на виробництві скла, але у вісімдесятих ці флагмани столичної індустрії були у всіх на виду.

Звичайно, причини кризових, передовсім, у загальному кризовому стані економіки: немає обігових коштів, боляче б'ють виробництву високі податки. Звідси — недостатня забезпеченість сировиною, матеріалами, браком комплектуючих, скорочення чисельності персоналу, робочого часу, нездоланна реалізація продукції через зниження попиту та платоспроможності і споживачів

промислової продукції, і населення. Це, в свою чергу, призводить до скорочення надходжень до бюджету.

А видатки щоразу зростають. Зокрема, чисельність працівників на підприємствах району зменшилася більше як на 10 відсотків, а це — понад 2800 осіб, що потребують соціального захисту. А ще прихована безробіття, вимушені відпустки.

Отож кожен зміна форми власності на більшості підприємств істотно зрушить не припиняє. Понад те, деякі новоутворені акціонерні товариства районному бюджету не дають жодної копійки. А кошти потрібні, немов повітря. Бо вони — і зарплата бюджетникам, і виплати пенсіонерам. Окрім того, треба подумати й про створення робочих місць, і про реструктуризацію виробництва.

У районі вишукують кожен п'ятачок землі, щоб він працював на бюджет. Насамперед — через створення нових торгових площ, які перебувають під контролем адміністрації.

Нещодавно, приміром, директор фірми «Корн» Віталій Кудрявцев за допомогою керівництва району, як то кажуть, на голому місці створив оптовий торговий ринок. І тепер тільки з ринкового збору скарбниці району щомісяця поповнюється 10—20 тисяч гривень. А фірма «Інвест», який теж допомогли вилізи з лізидів, тепер узяла під свою опіку всі магазини для інвалідів війни та чорнобильців, де ціни завжди й нижчі.

## Бюрократія нас згубить

Чи є більш гостра проблема для будь-якої адміністрації, ніж проблема із житлом? Нині багато заводів, організацій, установ масово відмовляються від гуртожитків — немає грошей на їхній ремонт і утримання, та й претендентів на поселення значно поменшало.

Район бере ці гуртожитки на свій баланс. І заявляє будівельникам, тепловикам, енергетикам: «Хочете мати кілька квартир для своїх працівників? Зробіть реконструкцію гуртожитків власними зусиллями і за власні кошти». Як кажуть, все чесно і справедливо.

І ось черга на одержання житла інвалідами війни, іншими, кому воно належить безплатно, зменшилася на 22 чоловіки. На підході ще 49 таких квартир.

Другий напрям розв'язання житлової проблеми — індивідуальне будівництво. У районі є чимало вільних площ для розвитку так званого приватного сектора. І райдержадміністрація, районна рада енергійно допомагають тим, хто хоче власними зусиллями звести будинок.

Однак, йшлося на нараді, щоб одержати в місті дозвіл — проектно-кошторисну документацію — треба, без перебільшення, бігати два роки. Для цього папірця потрібно обійти десятки служб, які все зроблять, щоб людина цього дозволу не одержала. Чому? На це директор аварійного заводу Анатолій Кудрін так сказав у виступі:

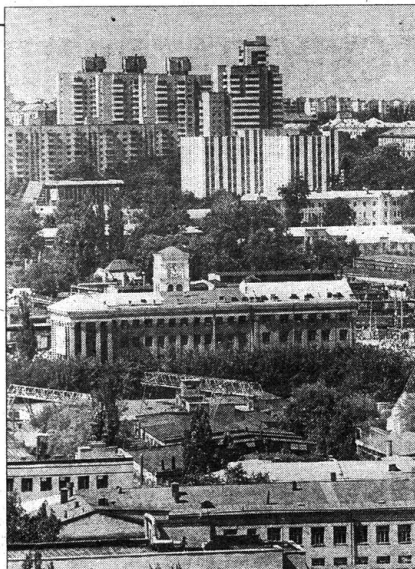
— Щоб одержати в міській адміністрації технічні умови, треба скрізь гити з простягнутою рукою, і щоб у ній щось лежало.

Пропозиція пролунала така (її підтримав перший заступник глави Київської міської держадміністрації Станіслав Сташевський): багато функцій міської адміністрації щодо дозволів на будівництво треба передати в районі, де ці процеси контролювати значно легше.

## Приватизація.

### І що з нею робити

Ні, районна рада і адміністрація не проти приватизації. Керівництво району проти бездумної, огульної приватизації, яка губить виробництво. «Ваучерна приватизація», — казали учасники наради, — фікція. Підприємствам потрібні живі гроші, а не папірці. Що й видно за наслідками діяльності багатьох приватиза-



ваних об'єктів». Приватизувати треба підприємства, які ледь живують. А ті, що дихають на повні груди, треба залишити на волю колективу, і нехай він вибирає форму власності свого дітища.

Але що робити з тими, які приватизувалися і з якими тепер один клопіт? Керівництво району має тверду позицію: напровищою їх кидати не можна, їм треба допомагати і контролювати їхню роботу.

Скажімо, молокозавод (тепер АТ «Райдуга») після зміни форми власності розвивав переважно соки та вина. Але що означає залишити місто без молока? Та й суто фінансово заводники програли. Довелось за напоянням керівництва району проводити збори акціонерів, міняти директора і вносити корективи в діяльність підприємства. Це дало позитивні результати.

Ведеться постійна робота і з «ваучерними» підприємствами. Витягти їх із банкрутства можна тільки інвестиціями. Координуючи діяльність підприємств, що розташовані на території району, рада й адміністрація об'єднують їхні зусилля. Наприклад, той самий «Корн» підняв із кошика кілька підприємств, вклавши в їх розвиток близько 18 мільйонів гривень.

— У нас є важелі впливу на приватизовані підприємства, — коментує цю ситуацію Валерій Титарчук, — з ними працюють відділи адміністрації, комісії райради. Район — єдиний організм, і ми не можемо байдуже дивитися, як борсається в скруті те чи підприємство. Добре буде їм — краще стане й районному бюджету, за яким — реальні люди.

Перший заступник голови Київської міської держадміністрації Станіслав Сташевський, підсумовуючи сказане на цій нараді, підкреслив: «Такі зустрічі корисні й потрібні. В нинішніх умовах, коли треба вийти з глибокої кризи, цінна кожна зернина досвід».

Анатолій КРАСЛЯНСЬКИЙ.



## Гроші люблять рахунок

Словом, спадок, який дістався новому главі Ленінградської райдержадміністрації Сергію Ромашину, нелегкий. Проте часу на розскачу немає: потрібно виправляти ситуацію, думати, де взяти кошти. Тож почав зі знайомства з керівниками підприємств, організацій і установ району. Мета таких зустрічей: обмін думками, пошук шляхів виходу з кризи.

І, схоже, ці зустрічі такі дали користь. Зокрема, на пропозицію глави району нині уважно аналізують ситуацію з будівництвом житла. Адже «овогобуду», виділені «порожні» земельні ділянки користі не дають ні людям, ні району, ні підприємствам. Отож останнім запропоновано об'єднати зусилля і кошти, щоб люди могли все-таки отримати житло. Бо, якщо й з'являються інвестори, котрі вкладають гроші в «овогобуду», то згодом забирають збудоване собі. Думается, в цій ситуації варто не розпльовувати мізерні можливості, а навпаки — сконцентрувати їх на об'єктах, які

можна буде злати в експлуатацію найближчим часом. Допоможе ледь розв'язати проблему і вилучення невикористаних земельних ділянок з наступною їхньою реалізацією на аукціонах.

## Або зарплата, або розплата

На допомогу промисловцям у розв'язанні проблеми неплатежів прийде місцеве відділення Ощадбанку. Волончером новий глава району поставив питання рубя про виплату зарплати на промислових підприємствах.

Тих керівників, які не зможуть своєчасно розплатитися з працівниками, за поданням прокурора, притягують до відповідальності.

Однак сподіватися на легкий успіх не доводиться, потрібна закладена, копійка щоденна робота всіх без винятку. Така позиція свідчить про тверезий аналіз, прагматичне мислення нового керівника району.

Василь МИХАЙЛЕНКО.  
На знімку: транспортна роз'язка на Боршпільській в Києві. Можливо, це і є схема розв'язання проблеми району?

Фото Юрія ВЕНГЕРША.



# Впевненості у завтрашньому дні немає. І винен у цьому уряд

ввозять продукцію з України, не поповнюючи оборотні кошти, добуваючи обладнання. Як приклад Президент України навів черкаське об'єднання «Азота».

Водночас Леонід Кучма підкреслив, що головне завдання — мати на найближчі 2—3 роки чітку й конкретну програму дій: не втручаючись у виробництво, керувати економічними процесами. На його думку, спроба змінити економічний курс призведе до непередбачуваних наслідків.

Президент України зазначив, що керівництво Житомирської області у несприятливих умовах прагне до поліпшення ситуації в народногосподарському комплексі, реалізує програму подолання наслідків аварії на Чорнобильській АЕС, робить все, щоб не зруйнувати соціальної сфери.

Леонід Кучма погодився з пропозицією житомирців щодо програми розвитку і захисту вітчизняного хмеларства, подальшого фінансування будівництва Блоковорського родовища білих вапнякових матеріалів і дав відповідні доручення урядові.

Голова облдержадміністрації Антон Малиновський у своєму виступі підкреслює, що «в області не плывуть і не кияють на верхи». Натомість прагнуть реалізувати власні економічні програми, зокрема з розвитку сільськогосподарського виробництва.

\*\*\*

На прес-конференції Леонід Кучма торкнувся насамперед проблеми реформування уряду. Він, зокрема, наголосив, що йому подобається те, як побудований процес проходження у Російській Федерації. Водночас Президент України зауважив, що глави уряду нашої держави треба більше довіряти молодим і заміряти за ними ціл напрям діяльності Кабінету. На його думку, Віктор Ющенко, якого Прем'єр-міністр України Павло Лазаренко хоче бачити своїм заступником, «на своєму місці, оскільки Наубанк також потребує господаря».

Леонід Кучма висловився проти того, щоб усі спільні підприємства позбавляли пільг, передаючи їх чинним законодавством. Він вважає, що подібне рішення може зашкодити іміджу України і позбавити нашу державу багатьох іноземних кредитів.

Володимир КОРОЛЮК,  
Олександр КАВУН,  
спеціальні кореспонденти «Голосу України».

# Ветеранський статус для еліти?

**УЗВЕРНЕНІ офіцери однієї з військових частин Запорізького гарнізону до Президента України, Голови Верховної Ради, голови Комісії ВР з питань оборони і державної безпеки та міністра оборони говоряться:**

«Верховна Рада України має розглянути подання Кабінетом міністрів 4 листопада 1996 р. за №66-34115/4 розроблений і доопрацьований Міністерством оборони проект закону України «Про статус ветеранів військової служби», яким, згідно з пунктами 1 і 2 статті 4 розділу II, передбачено статус ветерана надавати особам, які мають вислугу 25 календарних років і більше.

Цей показник не може бути виконаний окремими категоріями військовослужбовців (парашутистами, молодшими офіцерами та частіною старших) у зв'язку з тим, що він суперечить вимогам пунктів «б», «в», «г» статті 22 глави IV Закону України «Про загальний військовий обов'язок і військову службу» та пунктів «а» статті 12 розділу II Закону України «Про пенсійне забезпечення військовослужбовців», які передбачають звільнення військовослужбовців у запас за віком та призначення пенсій за вислугу років особам, що мають вислугу 20 років і більше.

Автори підкреслюють, що в Російській Федерації статус ветерана надається всім звільненим у запас чи відставку військовослужбовцям, які мають право на пенсію за вислугу років.

«Важко визнати справедливою ситуацію, коли: на території України, згідно з чинними угодами в межах СНД, статус ветерана матимуть колишні військовослужбовці РФ, в тому числі і Чорноморської флоту, а звільнені на таких же умовах з рядів Збройних сил України цього права будуть позбавлені».

Прийнятий із запропонованим змістом закон, що буде визначати статус ветеранів військової служби, стане завуальованою формою єдиного правового акту, за межами дії якого залишаться військовослужбовці низових та середніх ланок армійських структур, що виконують основний обсяг робіт з виховання і навчання особового складу та обслуговування військової техніки.

Для того, щоб серед зазначених категорій військовослужбовців не підвищувати соціальну напругу, щоб не знизилися престиж військової служби, вважаємо за необхідне та пропонуємо на стадії розгляду і ухвалення проекту закону «Про статус ветеранів військової служби» привести його у відповідність з названими законами України, які визначають порядок проходження військової служби та пенсійне забезпечення військовослужбовців, і визнати право на статус ветерана за звільненими в запас чи відставку військовослужбовцями, що мають право на пенсію за вислугу років», — наголошується у зверненні.

# Відомості про доходи

**народного депутата України В. В. Носова і його сім'ї, одержані в 1995 та 1996 роках, та про наявність у власності вкладів у банках, нерухомого і цінного рухомого майна, цінних паперів**

1. Повідомляю, що я, народний депутат України Владислав Васильович Носов, мешкаю тимчасово в Києві. У складі моєї сім'ї — дружина Алла Олександрівна Носова, яка мешкає в Полтаві.

2. Відомості про грошові доходи.  
2.1. У 1995 році сума сукупного річного доходу, нарахованого мені і моїй дружині за місцем основної роботи, становила 447 436 900 українських карбованців. З цих доходів мною і моєю дружиною сплачено податки фактично в сумі 65 837 260 українських карбованців. Переплата податку становить 1 756 500 українських карбованців.

Не за місцем основної роботи мені нараховано авторського винагороду 286 000 українських карбованців, з якої утримано податок 57 200 українських карбованців.

2.2. У 1996 році сума сукупного річного доходу, нарахованого мені і моїй дружині за місцем основної роботи, становила 10 789 гривень 64 коп. З цих доходів мною і моєю дружиною сплачено податки фактично в сумі 1761 гривню 70 коп. Переплата податку становить 15 гривень 70 коп.

2.3. Зазначені в пунктах 2.1., 2.2. суми доходів і сплачених податків засвідчено офіційними документами. Інших грошових доходів моєї сім'ї я не отримувала.

3. Сума сімейних заощаджень, що містяться в банках на 1 січня 1996 року, 1 січня 1997 року: 50 копійок — зберігаються з 03.12.1992 р.

4. Нерухоме майно моєї сім'ї в 1995, 1996 роках у Полтаві — 2/3 квартири, що має загальну площу 54,7 кв. м (дві кімнати, кухня, ванна, прибиральня, коридор, балкон, лоджія). Квартиру приватизовано 1993 року.

Цінне рухоме майно моєї сім'ї в 1995, 1996 роках: автомобіль марки ВАЗ модель 21063-05-10, рік виготовлення — 1991-р.

5. У власності Державної внутрішньої позики СРСР 1982 року номінальна вартість 175 рублів.

У власності дружини — отримано 22.08.96 р. один Приватизаційний майновий сертифікат номінальною вартістю 50 мільйонів українських карбованців.

Правильність відомостей засвідчую

В. В. Носов, 310 в. о.

Р. С. Відомості про доходи своєї сім'ї народний депутат України В. В. Носов подає для опублікування відповідно до ч. 3 ст. 6 Закону України «Про боротьбу з корупцією».

# Обережно: міни! Не кладіть їх до «пакета»...

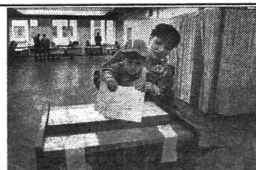
## Коментар

кандидата — визнано депутатом. За всієї абсурдності ситуації можна зрозуміти прагнення авторів законопроекту без зайвого клопоту й тяганини обрати депутатський корпус. Але чи буде такий спроби до неможливості підхід справедливий? Тоді посилення на добровільність виборів брати участь у виборах за всієї сили, на перший погляд, демократичний жест може видаватися підступним і зовсім не демократичним. Бо, виходить, краще опосередковано агітувати не за те, щоб люди прийшли на виборчу дільницю, а за те, щоб не приходили взагалі: запрошують видати голос лише тим, хто проголосує за «потрібного» кандидата. Це не що інше, як прихований спосіб приведення до влади певної політичної сили.

Є чимало проблем і щодо пропорційної системи, тобто загальнонаціонального виборчого округу, в якому балотуватимуться партії або їхні блоки й виборюватимуть половину мандатів парламенту.

Передусім слід врахувати, що практично за рік до виборів спостерігається не так зменшення політичних партій, як їх руйнування. Це стосується і лібералів, і республіканців, і християнських демократів. Та й інші політичні сили, хоча й згуртовуються, скажімо, під крилом політради при Президенті України, все ж такі не мають достатньої впевненості у тому, що ближче до виборів зможуть, так би мовити, поміряться, коли вирішать утворити виборчі блоки. Адже для цього вони мають у середині партії визначитися із списком, потім скласти його в середині самого блоку за спільно встановленою керівництвом цих партій процедурою формування виборчого списку. Тим більше, що хоча список і має формуватися з не більш як 225 осіб, до бюлетеня вноситимуть лише п'ять перших прізвищ списку блоку партій чи самої партії.

Паралельно в одномандатному окрузі політична партія (виборчий блок партій) може визначити лише одного кандидата. Однак для тих партій, котрі й потраплять до списку від партії, але не сподіватимуться на здобуття мандата, передбачено «ратівний круг». Проте жодного разу не сподіватимуться на здобуття мандата, передбачено «ратівний круг». Проте жодного разу не сподіватимуться на здобуття мандата, передбачено «ратівний круг».



політичної партії (виборчого блоку партій) та одночасно лише в одному одномандатному виборчому окрузі». Тоді членом партій надало привілей порівняно з висунуваними, так би мовити, одиницями. І вже одне це, у разі ухвалення закону, може бути приводом для визнання його неконституційним, а обраного парламенту несприятливим.

Хоча й записано, що до списку партії або її виборчого блоку включаться й безпартійні громадяни у послідовності, визначеній політичною партією (блоком), реально важко уявити, щоб партії пропустили безпартійного до свого списку. Крім того, дуже спірна норма проекту про те, що включення до партійного списку членів інших партій не допускається, крім випадків, коли ці партії не висунували кандидатів по багатомандатному загальнодержавному виборчому округу. Утім, політичним партіям надало право на регіональний рівні на зборах (конференції) своїх відділень (виборчих блоків) висувати кандидатів по одномандатних виборчих округах. У цьому разі для реєстрації кандидата подають протокол зборів. Для самовисування встановлено іншу вимогу: — підписні листи з двома тисячами підписів виборців округу. Грошова застава — десять неоподатковуваних мінімумів зарплати.

Проте для партій чи блоків (по загальнонаціональному округу) — інші вимоги: підписи не менш як 200 тисяч виборців і не менше як по 10 тисяч у 14 адміністративних одиницях (Крим, області, Київ і Севастополь). А застава — розміром в одну тисячу неоподатковуваних мінімумів зарплати.

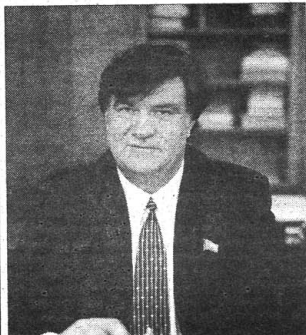
Отже, як бачимо, спірних положень у законопроекті чимало. І в другому читанні законопроект був заблокований з першої статті, де йдеться про змішану систему виборів. Вона не здобула підтримки 180 депутатів.

Цього тижня керівники груп і фракцій парламенту мають домігтися з принципових питань, про що внаслідок представник «Реформи» Олександр Єльницький, і проголосувати за деякі норми «в пакеті».

Утім, до нього, до цього «пакета», можуть так загнати кілька мільйонів дії під майбутній склад парламенту. Бо шлях компромісів — шлях політичний. А це не завжди шлях здорового глузду.

Світлана ПИСАРЕНКО.

# Засади національної безпеки



## 1. Загальні положення

Для всебічного розгляду проблем національної безпеки України на перехідному етапі слід із самого початку чітко уявляти деякі особливості перехідного періоду, мету реформ і шляхи досягнення цієї мети. Тоді дії в межах внутрішньої і зовнішньої політики, які зарожують існування держави, політичний та економічний її незалежності, спрямовані проти досягнення мети, будемо вважати такими, що створюють загрозу безпеці держави.

Для цього потрібно мати відповідь на запитання: куди йти, що і для кого будувати?

Тут корисною є система координат: ступінь втручання держави в економіку (СВДЕ) — час (мал. 1).

ку з тим, що в США розв'язання питань соціального захисту сягнуло такого рівня, що значна частина населення не хоче працювати, хоч є робочі місця, то для США з'ясувалося: у 60-ті роки була корисна економічна контрреволюція Фрідмана (монетарна економічна політика) (поз. 2 на мал. 1), яка повертає до вихідних положень класичного капіталізму (вільного ринку).

Для України (див. мал. 1) з початку реформ було характерне тоталітарне відлучення держави від втручання в економіку.

В результаті безсистемного проведення реформ за чужими порадами, реформ без мети Україна опинилася умовно в точці А, коли параметри її кризи перевершили всі параметри кризи США. Так само за п'ять років спад виробництва в Україні сягнув 55 %, безробіття, в тому числі і приховане, — близько 40 % і світовий рекорд з гіперінфляції у 1993-му — 10252 %.

То яким шляхом йти — до класичного капіталізму (поз. 4) згідно з монетарною економічною політикою чи країн зі змішаною економікою, розвинених країн (поз. 5 на мал. 1)?

Шляхом 4 Україну примушують іти міжнародні фінансові організації (Міжнародний валютний фонд (МВФ), Світовий банк (СБ), Європейський банк реконструкції та розвитку (ЄБРР), надаючи кредити на своїх умовах, а шлях 5 задекларований Конституцією України та в доповіді Президента «Шляхом радикальних економічних реформ» (К., 1994, с. 11—12).

До того ж потрібно врахувати, що у XX столітті в розвинених країнах вицерпали себе і класичний капіталізм, і державний соціалізм, тому рух до цих

тема управління, соціальна та екологічна сфера.

Якщо держава не втручається (0 %) в цю взаємодію, то це — модель класичного капіталізму (мал. 2б), якщо держава цілковито (100 %) втручається у взаємодію всіх сфер, то це — державний соціалізм (мал. 2в). А коли має місце розумне співвідношення (для кожної країни своє) державного регулювання та ринкової саморегуляції (мал. 2г), то це і є економічна модель розвинутої країни — змішана економіка.

Цих загальних положень досить, щоб зробити таке визначення національної безпеки держави:

Національна безпека держави — це такий стан та рівень розвитку всіх сфер економічної системи суспільства (власного виробництва, грошово-фінансової системи, сфери управління, соціальної сфери та екологічної), за яких держава спроможна залучити свої ресурси та свій інтелектуальний потенціал на досягнення економічної, науково-технічної, технологічної і духовної могутності, забезпечити злагоду в суспільстві, достатній рівень економічної та політичної незалежності, виробничої самодостатності, спираючись на власні сили, на стратегію технологічного лідерства або, принаймні, технологічної незалежності, на патріотизм своїх громадян, незалежність у мисленні і прийнятті рішень лідерами держави, що дає змогу досягти політичної, економічної, військово-стратегічної і соціальної мети заради створення умов для гідного життя широких верств населення, їх матеріального добробуту, духовної і моральної єдності, розвитку і величчю народу України.

Із поняття національної безпеки випливає, що системна криза (економічна, моральна, політична, соціальна) — це загроза національній безпеці держави загальною, економічною кризою — це загроза економічній безпеці держави.

Оскільки фундаментом, основою економічної системи є її власне виробництво (див. мал. 2а), то найважливішою складовою національної безпеки є її економічна безпека. І тому, коли, наприклад, поставити запитання, що має бути першочерговим, важливішим у питанні національної безпеки — фінансова стабілізація чи стабілізація виробництва, то очевидно, що з точки зору національної безпеки пріоритет треба надавати саме власному виробництву.

Слід зауважити, що з точки зору національної безпеки пріоритетним має бути не просто власне виробництво, а таке, що забезпечить технологічне лідерство, тобто високі науково-технічні витрати. Отже, відокремлення власного виробництва на перехідному етапі має відбуватися на основі відповідної структурної зміни, яка забезпечить б вказане технологічне лідерство.

Отже, виходячи з вимог національної безпеки держави, виконання влада мусить відмовитися від трифазної послідовної стратегії економічного розвитку Джерфрі Сакса: «фінансова стабілізація (3—5 років), далі — розвиток ринкових структур (5—10 років), потім

структурна зміна економіки (10—20 років)», а переорієнтуватися на трифазну паралельну стратегію економічного розвитку, в основі якої має бути саме структурна зміна для реалізації промислової політики держави, її повинні підпорядковуватися фазі розвитку та фінансової стабілізації. І всі фази мають починатися одночасно — паралельно.

Перехід на трифазну паралельну стратегію розвитку дає можливість прискорити розв'язання ще ряду питань, які стосуються, за визначенням, проблем національної безпеки.

## А саме:

- 1) зростання добробуту широких верств населення з початку реформ, а не в середині, через 15—20 років, як це має бути за схемою Дж. Сакса, бо вон розпочинається одночасно з початком фази структурної зміни економіки;
- 2) збереження і розвиток, а не втрата і знищення власної науки, освіти, культури, духовності, моралі;
- 3) підвищення якості і, отже, конкурентоспроможності продукції, бо якість продукції може зростати тільки в процесі виробництва, а не за його згорання.

У зв'язку з визначальним значенням розв'язання проблем економічної безпеки розглянемо докладніше внутрішній і зовнішній аспекти економічної безпеки України на перехідному етапі.

## 2. Внутрішні аспекти економічної безпеки України

1. Питання безпеки держави тісно пов'язані із взаємодією в межах держави — державного регулювання та ринкової саморегуляції, взаємодією громадянського суспільства та держави. Зрештою, ця проблема стосується взаємодії власного та загальних інтересів.

Якщо сферою інтересів громадянського суспільства є індивідуальні свободи і приватні інтереси, то держава обстоює сферу загальних інтересів, публічну владу. Ринковий механізм, власний інтерес дає насперд заради ефективності, не турбуючись про рівність, про загальні інтереси економічну сферу, права людини тощо. Приватний інтерес породжує хаос та безсистемність.

А питання національної безпеки — це загальні питання, і тому під час їх розв'язання мають панувати система, організованість та доцільність, а не хаос. А це означає, що якщо будь-які економічні проблеми піднімаються до рівня питань національної безпеки, то їх розв'язанням має займатися саме держава, і покладання в таких ситуаціях на ринкові механізми неприпустимі.

Отже, чим більше значення, з точки зору національної безпеки, має та чи інша економічна проблема, тим меншою буде роль і місце ринкових механізмів у її розв'язанні. Виходячи з цього, потрібно негайно виправляти ще одну помилку реформ: запровадження ринкових механізмів до розв'язання проблеми забезпечення України енергоносіями — нафтою, газом — в умовах монополічного єдиного джерела енергоносіїв — Росії.

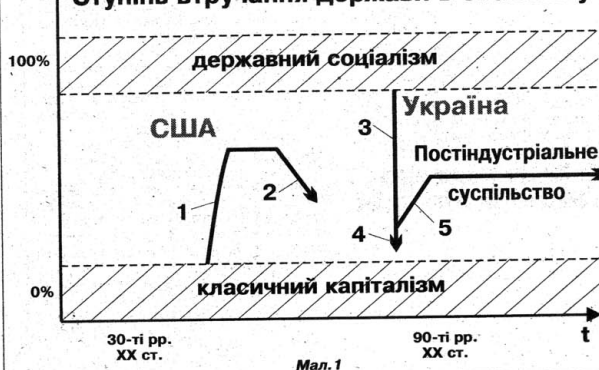
За прикладом розвинених країн, Франції зокрема, потрібно організувати шонайменше три сумірні джерела енергозабезпечення країни: Росія, власні джерела та з півдня через Одеський термінал з ефективним державним втручанням та регулюванням цін і обсягів постачання. Чи не зрадою інтересів України можна пояснити такий факт: ціна російського газу на кордоні Франції — 80 \$ за 1000 куб. м, на кордоні Польщі — 60 \$ і на кордоні України — теж 80 \$ за 1000 куб. м.

Виходить, що Росія продає Франції газ як фізичне тіло за цінами влічі нижчими, ніж Україні.

А зниження ціни газу тільки на 20 % дало б можливість зменшити ціни українських товарів у 1,5 раза.

2. Іншою внутрішньою проблемою національної безпеки є злагода в суспільстві. Основною злагоди в суспільстві є сучасний середній клас як єдність, як сукупність середнього власника та сфери інтелектуального обслуговування (це достойно оплачувані кваліфіко-

### ↑ Ступінь втручання держави в економіку:



Мал. 1

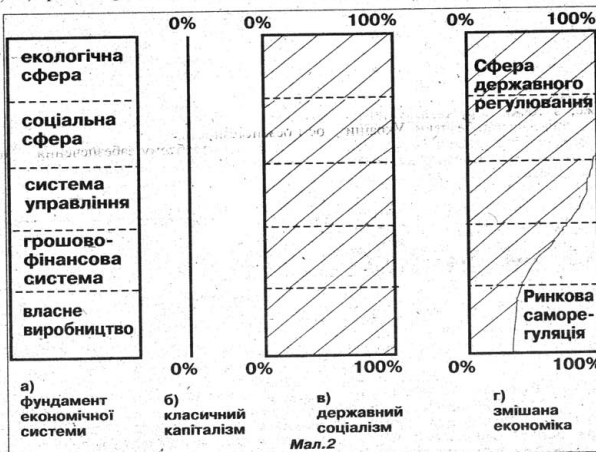
З малюнка 1 ясно, що коли держава майже не втручається в економіку (втручання близько 0 %), то це і є модель класичного (дикого) капіталізму (модель вільного ринку); якщо держава майже повністю втручається в економіку (ступінь втручання на рівні 100 %), то це модель державного соціалізму. З цього малюнка стає очевидним такий висновок: з одного боку, класичний (дикий) капіталізм, а з другого — державний соціалізм є крайнощами розвитку суспільства. Між ними — простір країн зі змішаною економікою, ідеальною моделлю якої є постіндустріальне суспільство, докладно описане в книзі А. Гальчинського «Кінець тоталітарного соціалізму. Що далі?» (Укр. пропідії, 1996).

На цьому малюнку для порівняння зображено шлях США, починаючи з 30-х років цього століття, з періоду Великої депресії, та шлях України, починаючи з 90-х років. Як відомо, у 30-ті роки над капіталістичною системою нависла смертельна загроза її існування.

Спад виробництва в США за п'ять років (1929—1933) досяг 46 %, безробіття — 35 %. У цей час капіталістичну систему США врятувала економічна революція Кейнса (новий курс Рузвельта) — цілеспрямоване системне втручання держави в економіку (поз. 1) в питаннях розв'язання соціальних проблем, проблем зайнятості, підпорядкування банківської системи інтересам виробництва США. Але у зв'яз-

утопічних суспільств-крайнощів — втрата історичної перспективи.

Далі звернемо увагу на те, що держава може існувати, коли вона має свою економічну систему, яку умовно можна розглядати як взаємодію таких п'яти сфер (мал. 2): власне виробництво, грошово-фінансова система, сис-



Мал. 2



# України на перехідному етапі

вани працівники — робітники, вчені, інженери, кадрові військовослужбовці, лікарі, вчителі, артисти).

З цього аспекту національної безпеки України випливає, що слід скоригувати рекомендації деяких іноземних експертів та радників і змінити цінності у суспільстві: зробити ставку, надавати підтримку не тільки підприємцю-власнику, а й робітникам високої кваліфікації, творчим працівникам — ученим, юристам, інженерам, артистам, військовослужбовцям.

3. Виходячи з визначення національної безпеки структурна зміна в економіці має відбуватися на основі інтеграції всередині держави таких трьох ланок: наука, освіта, науково-технічний потенціал + власне виробництво + грошово-фінансова або банківська система. При цьому потрібно ходити з того, що структуру економіки може і повинна формувати саме цілеспрямована, системна діяльність держави, бо ринковий механізм саморегуляції ефективно працює тільки за наявності раціональної структури економіки, але сам по собі він у принципі неспроможний її формувати.

У такому формуванні макроструктури економіки і полягає головне завдання перехідного періоду. У міру створення раціональної структури економіки для підвищення її ефективності і потрібне залучення ринкового механізму — власного інтересу через процес приватизації. Отже, виходячи з інтересів економічної безпеки держави, потрібна ще одна корекція реформи: спочатку головну увагу приділяти формуванню макроструктури економіки як основи національної безпеки, а процес приватизації мав би бути підпорядкований і відбуватися в межах нової структури економіки.

А нинішня схема реформ, що продовжиться за пропозиціями іноземних експертів — спочатку приватизація, а потім формування структури економіки, — така, що веде до зменшення рівня національної безпеки держави.

4. Економічна безпека держави, за визначенням, опирається на відлагоджену економічну систему. Якщо ми ставимо собі за мету потрапити до кола розвинених держав, то потрібно формувати не суто ринкову, а змішану економіку (див. мал. 2). І слід мати на увазі, що основою ринкової економіки є відомою ланка Т—Г—Т. Як правило, в літературі за економіки для цієї ланки розглядається за умов відкритості економіки, тобто за умов вільної торгівлі, тобто або ще точніше — шлюхоподібні її відсутності. А поняття національної економічної безпеки діє в межах кордонів, тому потрібно розглядати особливості взаємодії виробництва (Г) та грошей (Г) з урахуванням реального існування незалежних держав, і, отже, кордонів між ними.

У цьому разі, якщо українським товарам і грошам надати індекс «1» (мал. 3) і врахувати, що в Україні (як зазначено в доповіді Прем'єр-міністра П. Лазаренка під час подання Програми діяльності Кабінету міністрів) 95 % товарів широкого вжитку імпорту, то це означає, що зворотний зв'язок в Укра-

їні Т—Г—Т розірвано (мал. 3), а українські гроші вливаються в ланку Т—Г—Т іноземних фірм.

Тож наша банківська система не працює на розвиток українського виробництва і створює загрозу економічній безпеці України. Отже, з точки зору економічної безпеки, слід негайно докорінно змінювати банківську систему. За прикладом нового курсу Рузвельта (США), нинішньої банківської системи Німеччини потрібно вжити рішучих заходів з підпорядкування банківської системи інтересам власного виробництва.

## 3. Зовнішні аспекти економічної безпеки України

Зовнішні аспекти економічної безпеки — це ті чинники, які виникають у процесі зовнішньоекономічної діяльності і які можуть негативно вплинути або впливають на стан економічної безпеки України. Виходячи з визначення національної безпеки, головними зовнішніми чинниками загрози національної безпеки є:

1. Жорсткі умови міжнародних фінансових організацій (МВФ, СБ, ЕБРР), на яких вони надають кредити Україні, несуть загрозу національній і, насамперед, економічній безпеці України. Умови співпраці з ними загрожують економічній безпеці України за такими напрямками:

— міжнародні фінансові організації підштовхують Україну на шлях (поз. 4, мал. 1) до класичного (дикого) капіталізму (вільного ринку), жорстко наважуючи монетарну економічну політику. Цей шлях 4 суперечить шляху 5 України до кола країн із змішаною економікою, який задекларовано в Конституції України та в згаданих доповіді Президента України «Шляхом радикальних економічних реформ»;

— умови, на яких міжнародні фінансові організації надають кредити Україні, не дають змоги використувати ці кошти для прямого кредитування виробництва України, а спрямовують їх тільки на розбудову ринкового форм, приватизацію та фінансову стабілізацію. Як наслідок, ці кредити не створюють джерел їхнього відшкодування, а ведуть тільки до зростання зовнішньоекономічного боргу, сприяють спаду виробництва в Україні і, отже, усуненню освіти, охорони здоров'я, культури, духовних цінностей на узбіччя розвитку суспільства. Все це разом і створює загрозу економічній безпеці України;

— їх умови та рекомендації щодо відмови від дотації сільського господарства, вугільної промисловості сприяють занепаду цих галузей, соціальній напруженості і, за визначенням, створюють загрозу національній безпеці України. Значимим, що всі розвинені країни дотують своє сільське господарство та вугільну промисловість;

— міжнародні фінансові організації, по-суті, підтримують реформи за послідовною трифазною стратегією економічного розвитку Дж. Сакса, яка за своєю суттю, як зазначалося в першому розділі «Загальні положення», несе загрозу національній безпеці України.

Отже, з точки зору економічної і навіть національної безпеки України загалом потрібно виробити свої умови співпраці з міжнародними фінансови-

ми організаціями або відмовитися від неї зовсім.

## 4. Беззастережна лібералізація зовнішньоекономічної діяльності

Беззастережна лібералізація зовнішньоекономічної діяльності за відсутності в уряді стратегії захисту свого ринку та свого виробника є головним чинником занепаду майже всіх галузей виробництва і, отже, науки, освіти, культури, духовності. Вона — одна з головних причин інфляції, сприяє тому, що українська банківська система стає антиринковою за своєю сутністю.

Передчасна лібералізація зовнішньоекономічної діяльності стала, зрештою, головною причиною несплати в Україні.

Усе це разом дає підстави вважати беззастережну лібералізацію зовнішньоекономічної діяльності головною загрозою національній безпеці України, головним чинником, який може призвести до втрати Україною державності.

З другого боку, лібералізація зовнішньоекономічної діяльності нібито сприяє інтеграції України до світової економіки, але через те, що всередині держави немає внутрішньої інтеграції науки, освіти з виробництвом України та банківською системою, кожна із цих ланок самостійно інтерюючись до світової економіки, не маючи фінансової підтримки, не витримує конкуренції і швидко деградує (принаймні, і наука, і виробництво України).

Отже, з точки зору національної безпеки держави, лібералізація зовнішньоекономічної діяльності має бути виваженою і збалансованою стратегією захисту свого ринку та свого виробника в інтересах промислової політики України. На жаль, сьогодні в Україні немає ні стратегії захисту свого ринку та свого виробника, ні промислової політики держави.

## 5. Засади забезпечення національної безпеки України

Висновки із викладеного дають можливість сформулювати такі концептуальні положення або засади забезпечення національної безпеки України:

1) Найважливішою ланкою, основою національної безпеки є економічна безпека, що спирається на фундамент, основу економічної системи — власне виробництво. Для забезпечення економічної безпеки потрібно не просто виробництво, а таке, що забезпечує технологічне лідерство, або принаймні технологічне незалежність на рівні високих технологій на засадах розвинених країн — країн із змішаною економікою.

2) Чим більше будь-яка економічна проблема стосується питань національної безпеки, тим більше в її розв'язанні має бути державного регулювання і, відповідно, менше простору для ринкового саморегулювання, бо питання національної безпеки — це загальні питання, і їх розв'язання не може спиратися на ідеологію власного інтересу, на ринковий механізм, на хаос і безсистемність.

Наприклад, проблему забезпечення енергоносіями, з точки зору націо-

нальної безпеки, не можна розв'язувати без державного втручання.

3) Національна безпека держави досягається за умови злагоди в суспільстві, патріотизму її громадян, незалежності мислення і в прийнятті рішень її лідерів. Запорукою злагоди в суспільстві є відповідний стандарт життя, основою якого є численний сучасний середній клас як єдиний середньої власності і людей чесної, кваліфікованої, достойно оплачуваної праці.

4) Для забезпечення національної безпеки, враховуючи внутрішні чинники, потрібно провести корекцію реформи у таких напрямках:

— твердо стати на шлях реформ, що веде до змішаної економіки як системі, в якій оптимально поєднуються державне втручання в економіку та ринкове саморегулювання, у зв'язку з чим відмовитися від монетарної економічної теорії як базової її обієкти, а на сукупність економічних теорій, в тому числі і на економічну теорію Кейнса;

— у всіх сферах економічної діяльності відмовитися від послідовної трифазної стратегії економічного розвитку Дж. Сакса (фінансова стабілізація, розвиток, структурна зміна) і негайно запровадити ідеологію трифазної паралельної стратегії економічного розвитку, за якого всі фази розпочинаються одночасно і підпорядковуються фазі структурної зміни, яка формується під промисловою політикою України. У зв'язку з цим першочерговим, найважливішим завданням вважати не фінансову стабілізацію, а стабілізацію і розвиток виробництва;

— підпорядкувати проблему приватизації проблемі структурної зміни і проводити приватизацію не заради приватизації, а заради підвищення ефективності праці в межах промислової політики держави;

— структуру змін, промислову політику реалізувати, опираючись на власні сили, внутрішню кооперацію як процес інтеграції в межах держави, «науки, освіти» — власного виробництва — банківської системи»;

Потрібно радикально змінити банківську систему, підпорядкувати її інтересам власного виробництва.

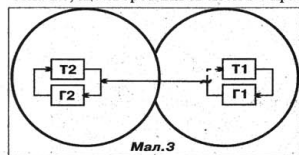
Відійти від нав'язаної зовні ідеології середнього класу на рівні XVIII століття і формувати середній клас за ідеологією розвинених країн, зробивши ставку на кваліфіковану працю та середню власність.

5) Для забезпечення національної безпеки України запровадити корекцію зовнішньоекономічної діяльності з точки зору національної безпеки України в таких напрямках:

— враховуючи неприйнятність умов міжнародних фінансових організацій, запропонувати міжнародним фінансовим організаціям свої умови співпраці, що вигідні Україні і не загрожують інтересам національної безпеки. У разі несприйняття ними таких умов відмовитися від співпраці зовсім;

— змінити беззастережну політику лібералізації зовнішньоекономічної діяльності на виважено і диференційовану для кожної країни окремо, збалансовану лібералізацію своєю стратегією захисту власного ринку та виробника в інтересах промислової політики України.

Михайло ПАВЛОВСЬКИЙ,  
голова Комісії Верховної Ради України з питань ядерної політики та ядерної безпеки, віце-президент Академії технологічних наук України, асудований діяч науки і техніки України.



Мал. 3

Запитуєте — відповідаємо

## Заповідайте онукам розбагатіти

Чи повернути гроші вкладників, які довірили їх свого часу трастам? Це хвилює всіх, хто під певні відсотки віддав свої кошти (часто — останні) махінаторм і залишився з носом.

Як повідомив редакції начальник Головного управління державної служби боротьби з економічною злочинніс-

тю Олександр Харламов, з 27 кримінальних справ, порушених проти керівників столичних трастів, до логічного кінця, тобто до суду, доведено 21.

Зокрема, слухання тривають у справах «Коршуна», «Едельвейса», «Левіта-трас-ту». Директора приватного підприємства «Магнум» уже

засуджено до п'яти з половиною років позбавлення волі.

До пошуку матеріальних цінностей трастів задіяно «Інтерпол». Щоб повернути вкрадені свого часу гроші, треба мати рішення суду. А щоб довести справу до суду, слідчі мають одержати свідчення усіх опуканих вкладни-

ків. Іх, до речі, в Україні близько двох мільйонів...

Окремі з них звертаються з позовними заявами безпосередньо до суду, а не в слідчі органи. Це, на думку фахівців, не сприяє успішній роботі слідства. До того ж, позивач, що звернувся до суду, має сплатити мито. А навіщо тринкати гроші, якщо невідомо, коли і скільки тоби повернеться. Адже керівники трастів утікали не з порожніми руками: кошти з рахунків

зінімалися, матеріальні цінності офісів безслідно зникали...

Чи візьме на себе держава обов'язки компенсувати втрачені вкладників трастів, які вона породила? Саме взяти. Але міркуйте самі: лише в столиці України трасти «нагріли» інвесторів на 60,6 мільйона гривень.

Може, колись хоч онуки потерпілих отримають кровні діди...

Іван НЕДОЛЯ.

# Скажи мені, хто твій партнер...

**ПІСЛЯ закінчення холодної війни та розпаду Радянського Союзу в Європі, як і в цілому світі, постало питання про новий міжнародний порядок, нову систему колективної безпеки.**

Цей порядок та система мали впровадити нові правила гри на міжнародній арені, гарантувати країнам безпеку середовище для їхньої співпраці. Визначальний чинник такої співпраці — завершення періоду bipolarності (СРСР — США), що протягом 45 років після закінчення другої світової війни розглядав світ як арена боротьби двох ідеологій, двох економічних та політичних систем. Власне, це й було головною причиною конфліктів у 1950 — 1980 рр. у В'єтнамі, Кореї, Афганістані тощо.

Після 1991 року, коли США залишилися єдиною супердержавою, світ знову опинився перед дилемою: чи буде США країною, що візьме на себе відповідальність за стан справ у світі і виконаватиме роль світового жандарма, чи світ має стати багатополосним і що відповідальність розділять нові «центри сили»: Японія, Китай, Європейський Союз, арабський світ з його «мусульманським чинником» тощо.

Не може бути й мови про нові міжнародні відносини, котрі не узгоджуватимуться з національними інтересами держав — учасниць цих відносин.

Погляньмо на два аспекти проблеми: що маємо на практиці протягом останніх п'яти років і як це узгоджується з національними інтересами. Оскільки відновлення незалежності Української держави, її статусу як суб'єкта міжнародного права збігається в часі з закінченням холодної війни та розпадом Радянського Союзу, за відправну точку можна вважати виступ президента США Дж. Буша 1 серпня 1991 р. в українському парламенті. У США цей виступ згодом назвали «Чікен спіч». Суть його зводилася до того, щоб переконати українських політиків, як і весь український народ (виступ транслювало Українське телебачення), залишитися в межах Радянського Союзу.

Це був кош. Адже українські патріотично-демократичні були впевнені, що Захід об'єктивно зацікавлений у розпаді СРСР і створенні на його території незалежних держав.



Згодом, коли 1 грудня 1991 р. понад 92 відсотки українців проголосувало за незалежну державу, США визнали незалежність України, але ставлення до неї і надалі було прохолодне. Зокрема і у зв'язку з стратегічною ядерною зброєю, що залишилася на території України в результаті розпаду СРСР.

Це ставлення відчувало багато українських політиків, і зокрема автор, під час зустрічей і переговорів у Конгресі і державному департаменті США у 1991 — 1993 рр.

Але що ми бачимо нині? Україна стала третьою країною світу щодо фінансової допомоги їй США. Попереду лише Ізраїль та Єгипет. Україна і США визнавали одне одного стратегічними партнерами і поступово наповнюють цю формулу конкретним змістом.

Чи відповідає це національним інтересам України? Безперечно. Особливо на тлі складних відносин з Росією, де все більше набирає сили імперське мислення, звідки постійно чути про територіальні претензії до України, в тому числі з вуст високопоставлених чиновників, а президент Єльцин так і не спромігся за 5 років прийти до

Києва, щоб підписати пірокомасштабний договір про дружбу, партнерство і співробітництво.

Чи відповідає це національним інтересам США? Дійсно, що так. Інакше Україна і США не змогли б стати стратегічними партнерами. Аргументи на користь такої співпраці з Україною у США багато. Достатньо назвати хоча б такі: без України неможливе відновлення СРСР, Україна — великий ринок сировини та ринок збуту висококваліфікованої робочої сили, враховуючи зростання «мусульманського чинника» у світі та національні інтереси США на Близькому Сході, Україна з її геостратегічним положенням може відіграти тільки для неї характерну роль.

Погляньмо тепер на колишню Югославію. Європа, здається, прослала той момент, коли конфлікт у цій країні вийшов з-під контролю і в колісся процвітаючої держави розпочалася війна. Занадто пізно і повільно європейські країни почали реагувати на цю війну. Пізніше було введено війська ООН, але ті з різних причин не змогли впоратися із ситуацією. І лише військам НАТО вдалося підтримати мир, побудований на зовнішньополітичних ініціативах США.

Звичайно, можна довго дискутувати, хто виграв, а хто програв у результаті цього миру, але військові дії припинено, перестала литися кров.

І ще один приклад. Проблема розширення НАТО. Здається, для всіх зрозуміло і очевидно, що не можна допускати вакууму безпеки у Східній і Центральній Європі, котрий виник у результаті розпаду Варшавського договору. Не можна нехтувати законні і зрозумілі прохання всіх країн колишнього соціалістичного табору стати членами НАТО, але, на жаль, низка великих західноєвропейських держав не виявляє щодо цього необхідної активності. Головний їхній аргумент — а що скаже Росія, котра виступає категорично проти розширення НАТО. Сподіваюся, що вилітку на саміт країн-членів НАТО в Мадриді таки буде прийнято рішення про розширення НАТО на схід, а до Мадридського саміту буде підписано спеціальну угоду між Україною і НАТО про поглиблення співпраці.

Як бачимо, дилема, котру було поставлено на початку статті — яку бачити новий системи колективної безпеки, — є, скоріше, теоретичною проблемою. Дійсність полягає в тім, наскільки ті чи інші країни усвідомили нову розстановку сил у світі, нові реалії і будують свою зовнішню політику відповідно до них.

**Андрій МОСТИСЬКИЙ,**  
народний депутат України,  
голова підкомісії постійної  
Комісії ВР України  
з акордонних справ  
і зв'язків з СНД

**ТАКИМ життям можна жити похвалитися небагато міст України. І не тільки України — Білгород-Дністровський, поряд з Римом, Єрусалимом, Беїрутом, є одним з десяти найстаріших міст світу. Рішенням міжнародної археологічної конференції, що відбулася в 1995 році, визначена дата заснування Білгород-Дністровського: 502-й рік до нашої ери. Отже, на початку літа 1998 року місто відзначатиме своє 2500-ліття.**

Про Біле місто над Дністром (нині, точніше, над його лиманом) можна розповісти безкінечно. Достовірні історичні й археологічні відомості про нього густо оповиті всілякими легендами, та безсумнівно доведено:

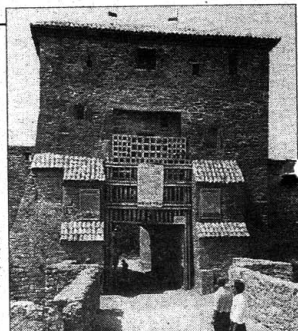
майстрів за часів володарювання в цих краях молдавських господарів. На користь цього свідчать, зокрема, і напис на «башті-укритті», де зазначено, що фортецю спорудили майстер Федорко при благочестивому гос-

мандування. З фортеці по двох довжелезних підземних ходах можна було потрапити за межі міста. В укріпленні виявлено водопровідну мережу закритого типу...

Немає фактів і історії древнього міста засвідчують його спорідненість із слов'янством. Київському Русю. А останнім часом виявлено й такі, що прямо вказують на непересічну роль Білгород-Дністровського у поширенні в наших краях християнства. Зокрема, ми-

парадокс! — поки що не визнають.

Ще один факт свідчить про те, що принаймні частину було прийнято постановою уряду України, якою пропонувалося створити тут державного історико-архітектурного заповідника. Однак справу до кінця не довело, документ десь застряг у чиновницьких пухлядах. Нині, безперечно, саме час повернутися до цієї ідеї, — так вважають у місті, в області. Поверну-



чувати. Тому, може, що під указ чи постанову гроші треба виділяти, а їх немає? Що ж, від грошей білгород-дністровці справді не відмовилися б. Адже треба й пам'ятки старовини від руїнації захистити, й порядком у місті навести, й водопостачання поліпшити, й природний газ до нього підвести, й ще багато чого треба. А тому прагнуть самі кошти заробити й вкладувати, на створений у зв'язку з новітнім благодійний фонд наділяють покладаються, на поміч з області сподіваються — сесія обираєди нещодавно прийняла рішення про відзначення 2500-річчя міста.

А Київ, на жаль, мовчить. Якби своє вагомое слово сказав він, то, може, воно й у тій самій Греції, вихідці з якої заснували місто, відгукнулося б. І в інших сусідніх та віддалених країнах, що є працьвітними представниками тих 60 з лишком національностей, що нині мешкають у древньому Білому місті над Дністром.

**Георгій ВОРОТНИК.**

Білгород-Дністровський Одеської області.

## Біле місто над Дністром невдовзі відзначатиме свій ювілей — 2500-річчя з часу заснування

місто засновано грецькими поселенцями саме наприкінці VI століття до н. е. під назвою Тіра. Невдовзі воно стало одним з великих торговельно-ремесничих та культурних центрів, що підтримувало зв'язки з багатьма античними містами Причорномор'я й Середземномор'я. Згодом Тіра раз-по-раз стає здобиччю різномовних загарбників — і кожен з них прагне дати місту свою назву: в його історії відомо їх понад два десятки! Та майже кожна з них, у перекладі, означала: Біле місто. Воно, оперізане голубиною рікою, мабуть і справді виглядало білим. Тим наче, коли у середині XV століття тут виросла грандіозна фортеця. Й зараз, коли дивилися на неї сонячною днини через гладь лиману, то білізна сіпнять очі.

Білгород-Дністровська фортеця — цей унікальний історико-архітектурний пам'ятник середньовіччя — за найвірогіднішою версією, є витвором слов'янських

подарів Стефані, і слов'янський в'яз на плиті, вмонтований над головним входом, й саме планування території фортеці, характерне для слов'янських князівств, й чимало інших фактів, в тім числі архівних.

Не можуть не вражати, навіть сьогодні, велич і неприступність фортеці, спорудженої для захисту древнього Білгорода. Майже на два кілометри у довжину протяглася зовнішня стіна, висота якої до семи й товшина — до п'яти метрів. Над стіною височіють двадцять шість башт, дванадцять з яких — бойові. Фортеця оперізанна ровом, глибина якого сягала 21 й ширина — 10 метрів. Через спеціальні заслінки він міг, у разі наближення ворога, швидко заповнюватися водою. В середині фортеці — три подвір'я, що також розділені могутніми стінами: у першому було житло для простого люду, в другому — приміщення для військового гарнізону, в третьому — помешкання для ко-

нужного літа працівники Білгород-Тирської археологічної експедиції відкрили давній християнський храм, що зазнав руйнації, за припущеннями, в середині XII століття, тобто під час нашествия татарської орди. А коли його було споруджено? Чи це не до князя Володимир? Й чи не через нього також, окрім відомих шляхів, поширювалося у Київській Русі християнство? На ці запитання науковцям це належить відповісти.

На території міста, окрім руїн розкопуваної античної Тіри, древнього християнського храму та середньовічної фортеці, багато й інших визначних пам'яток старовини. Серед них — скіфська могила, вірменська церква, Новоградська церква, Предречіє, церква Іоанни Пречистої. Богородиці... Власне, весь Білгород-Дністровський — це унікальна пам'ятка історії, археології, архітектури, культури. Хоча офіційно можна твердити, такою він і досі — отаким

тис не тільки задля самого статусу заповідника, хоча й це важливо. А задля того, передусім, аби до древнього міста привернути увагу урядових структур, громадських організацій та ділових кіл України, європейського й світового співтовариства. Бо ж тут сліди стількох цивілізацій, тут переплелися долі стількох народів, стількох культур, що все те не може не викликати найширшого інтересу й відгуку у серцях багатьох людей. Білгород-Дністровський, думається, самою долею своєму приречений стати, за умов підкування про це, одним з найпопулярніших центрів міжнародного туризму. Тим більш, як й клімат тут — поміж морем, лиманом та степом — цілий, унікальний. І саме ювілей, що наближається, міг би стати відправною віхою до набуття цієї популярності. Та, хоч як це дивно, в керівних колах країни оту зовсім не пересічну дату — ювілей найстарішого міста України! — чомусь досі воліють замов-





## Жінка, яка розкопала гору



Валентину Матіюк, заступника генерального директора спільного українсько-польського підприємства «Логос» (на знімку), попри її тендітну постать, називають «жінкою, що розкопала гору». Це коли пані Валентина разом з польськими партнерами розпочала виробляти екологічно чисту озонову воду «Кедина гора», що її «розкопали» в Золотоніському районі. Крім джерельної води, «Логос» випускає також у півторалітрових поліетиленових пляшках ще 12 найменувань безалкогольних напоїв, приємних на смак і значно дешевших за імпортовані.

Ще одна новинка від «Логоса» — різноманітні майонези — перцево-грибний, кропівний, лимонний, соуси і кетчупи.

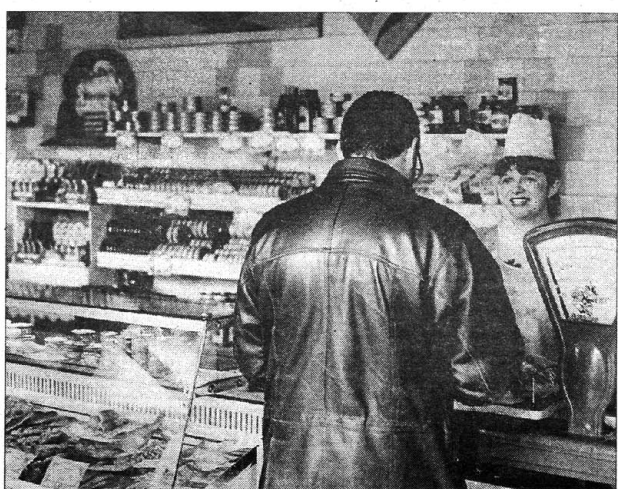
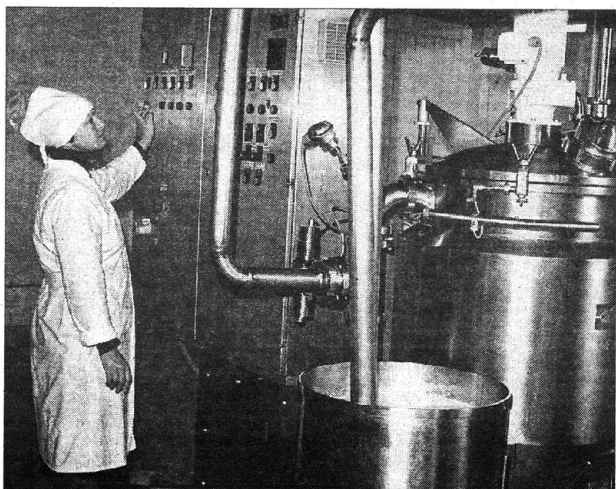
Сусіди СП «Логос» — акціонерне товариство «Черкасириба» — також нині в торговельних

фаворитах. Причому не лише у черкаських промагах, а навіть у столичних. Філе норвезьких оселедців під винним, яловичим, томатним соусами, майонезом має стійкий попит. За зміню АТ випускає 7 тисяч банок філе, які «пливуть» до Полтави, Луцька, Житомира, Києва.

Ми розповіли лише про два підприємства переробної промисловості області. Десятки інших акціонерних товариств, СП працюють успішно, нарощують обсяги, підвищують якість продукції. Серед добре відомих черкаських товарів — ковбаса і шинка, масло і сири, овочеві консерви, компоти, соки. А ще горілка, яку випускають три лікеро-горілчані заводи. Отже, як кажуть, є що випити і чим закутити. Були б лишень гроші...

Лідія ТИТАРЕНКО.

Черкаська область.  
Фото Юрія ВЕНГЕРЕША.



# ГРОШІ — СЬОГОДНІ

## Пенсійна реформа стосується кожного

(Початок на 1-й стор.)

**Е. МАРЧУК.** У суспільстві вже почали відбуватися процеси, за яких громадську думку має бути обов'язково враховано щодо самої мети здійснення важливих соціальних реформ. Варто згадати і про всеукраїнський референдум, який визначив би волю народу. Інакше жертвами можуть стати мільйони громадян похилого віку та незабезпеченого населення. Насамперед ідеться про пенсійну реформу. Пов'язуючи затвердження державного бюджету з прийняттям парламентом нових податкових законів, виконавча влада опинилася у скрутному становищі. І щоб вийти з нього, формулюється ідея провести шокотерапію соціальної сфери, а саме реформувати пенсійну систему, залишаючи при цьому нееквівалентного поки що управління економікою. І це уряд пропонує в умовах, коли потенціал оптимізму та рішучості до змін, який був ще у громадян, останнім часом вичерпано. Чи можна нехтувати чи реалізувати авторам законодавчих ініціатив, які запропонували створення системи персональних рахунків громадян перенесення до неї відомостей про трудовий вклад (трудовий стаж та заробітну плату) та запровадити в Україні протягом 1997 року обов'язковий страхові внески громадян до системи персональних пенсійних рахунків. З них мають виплачуватися пенсії, пропорційно розподіляючи відрахування на пенсійне забезпечення між громадянами, а також здійснюватися порядок виплати пенсій через Пенсійний фонд України. Можна зрозуміти Кабінет міністрів України, який шукає всі можливі і неможливі джерела збалансування бюджету і покриття дефіциту. Наполегливість Президента України теж відіграє тут не останню роль, що було підтверджено у виступі Президента України Л. Кучми під час річного Послання до Верховної Ради України. Але як бути в такому разі Верховній Раді України? До її складу обрано представників усіх верств населення. Але воно не підготовлене і навряд чи схвалить цей несподіваний соціальний феномен — новий пенсійний проєктований.

**А. СЕЛІВАНОВ.** На перший погляд, запропонована урядом модель нової пенсійної системи оригінальна. Рішучий крок до зміни головного пенсійного принципу «гроші-сьогодні», коли податки з економіки, що працює, спрямовуються на виплату пенсіонерам, навіть у разі пенсії мають уявити. Крім суто економічних причин, вражає ще місцевий демографічний склад в Україні, порівняно з іншими країнами СНД, найвищий середній відовіток пенсіонерів на 1000 осіб. Це сталося за рахунок приросту пенсіонерів-інвалідів та інвалідів. Загальна кількість пенсіонерів в 1990 році збільшилась на 165 млн. чоловік. За даними Мінсоцзахисту України, близько 2 мільйонів пенсіонерів ще й працюють, а 13 мільйонів живуть тільки на пенсійні виплати. Незважаючи що статистика означає руйнувати саму державу, бо соціальний захист є показником перспективи кожного суспільства. Кричуща проблема потребує негайних заходів для забезпечення пенсіонерів, уникнення соціального вибуху за умов збігу економічних обставин. Економіка банкрутує, роботодавці не в змозі більше утримувати пенсійну сферу. За таких умов не можна чекати, коли суспільство зажадає відповідальності влади. Поки що з цього приводу політики здатні робити лише припущення, бо пенсійну реформу розглядають як економічну проблему. Якщо уряд пов'яже пенсійну реформу із збалансуванням державного бюджету на 1997 рік, то ця методологічна позиція, на думку експертів, дорого коштуватиме суспільству. Не можна забувати, що технічна сторона пенсійної реформи передбачає величезні витрати з бюджету, а її наслідки вже будуть незворотні. Ось чому у свій промові Л. Кучма наголосив на поступових змінах у пенсійній системі. Таким чином, основне питання можна сформулювати так: чи потрібна взагалі пенсійна реформа і як вона відповідає Конституції України?

**С. МАРЧУК.** Ви правильно назвали, Анатолію Олександровичу, принцип «гроші-сьогодні», що потрібно саме людям похилого віку, інвалідам, тяжкохворим, особливо самотнім пенсіонерам. Адресна соціальна допомога, спонсорство меценатів, компенсаційні доплати охоплюють певну частину людей. Щодо пенсіонерів у сільській місцевості, які стали заручниками нееквівалентної економіки, то їх соціальний захист сьогодні — найгостріше питання, яке має турбувати виконавчу владу в центрі й на місцях. Хіба вони отримують необхідні комунальні послуги, хіба всі мають централізоване опалення і гарячу воду? Вони справедливо вимагають: «гроші — сьогодні», адже затримка у виплаті пенсій найбільше впливає саме на життя цих людей, і тому вони не повинні бути полігоном державних експериментів. Зіставимо право і можливість соціального забезпечення пенсіонерів за Конституцією України. Відповідно до статей 46 і 47 Конституції ми маємо дві категорії громадян: за першою одні громадяни мають право на соціальний захист, а друга категорія — громадяни, які потребують соціального забезпечення, і тоді держава безоплатно надає їм житло. Ще за статтею 49 Конституції медична допомога надається всім громадянам безоплатно. Напевно все зрозуміло, але постає багато питань. Яким чином і хто має зарохувати до певних категорій громадян, які вийшли на пенсію? Як відповісти на питання державних і місцевих органів і соціальних органів? Як гарантувати пенсіонерам? Чи можна зарохувати невилплат грошей пенсіонерам до внутрішнього боргу держави, за що воно має сплачувати пені та штраф, і чи це не підможе державі перед конжею громадянами, отримувачем пенсій. Саме такі питання цілком правомірно порушують люди вже не тільки перед народними депутатами України, а й перед виконавчою владою на місцях. Відомо, що контроль, зосереджений у численних державних органах, поки що не впливає на зміну ситуації з виплатою пенсій.

**А. СЕЛІВАНОВ.** За роки реформ відбулися зміни у всіх сферах суспільних відносин, і особливо це позначилося на соціальному забезпеченні населення. Воно висвітлює негаради старої системи в нових умовах. Якщо виходити з верховенства права, пенсіонерам соціальне утримання гарантується законами України та урядовими актами. Але соціальна допомога перетворилася з достатньої на мінімальну для багатьох громадян. Слід зазначити, що невелика кількість держав має такий численний масив законодавчих актів. З 1991 року Верховною Радою України прийнято 9 спеціальних і 11 загальних законів, які сьогодні регулюють соціальний захист усіх категорій громадян. З п'ятьма іноземними країнами Україна ратифікувала і 22 країнами підписано угоди та конвенції про гарантії прав громадян у сфері пенсійного забезпечення, а з російським урядом ще 1993 року було підписано тимчасову угоду. До цього додамо ще п'ять нормативно-правових актів Кабінету міністрів України, які створюють механізм регулювання соціального захисту різних категорій громадян. Усі групи законодавчих актів чинні, обов'язкові для виконання. За наявності правових підстав забезпечення соціального захисту громадян парадокс ситуації в країні полягає в тому, що держава в особі виконавчих органів не може виконати вимог щодо встановлення нею соціальних гарантій. Деякі важливі правові акти залишаються невідомими для громадян які мали б реалізовувати свої найважливіші соціальні права. Зокрема, це стосується Постанови Верховної Ради України від 16.04.1992 р. «Про порядок призначен-



С. МАРЧУК

ної пенсії на підставі трудових умов жінкам, які працюють у сільськогосподарському виробництві та виховали п'ять і більше дітей» або Постанови Кабінету міністрів від 26.07.1996 р. «Про підвищення розміру щільової грошової допомоги непрацездатним громадянам з мінімальними доходами». Закономірно при цьому стверджувати, що саме реалізацію прав громадян у соціальній сфері «вертикаль» виконавчої влади має постійно контролювати і притягувати її найближчий уагу.

**С. МАРЧУК.** Так, наш громадянський покликання знаходить прояв у тому, що кожний правомірно може виступати в ролі опонента загальної політики уряду в соціальній сфері. Але відверто зазначимо, що цю позицію захисників життєво важливих інтересів пенсіонерів, інвалідів підкріплено більше моральними мотивами, ніж силою нашої позиції і здатністю покращити пенсійне забезпечення. Наведу один приклад. Ще 1993 року Верховна Рада України схвалила Концепцію соціального забезпечення населення, яка передбачала запровадження страхування громадян від безробіття, а це прямо пов'язано з пенсійними питаннями. Але реалізацію цього виду страхування мали розпочати після прийняття Основ про обов'язкове соціальне страхування, а цього досі ще не зроблено. Пов'язувати пенсію за віком із втратою працездатності, як пропонують сьогодні деякі урядовці, аж ніяк недоречно, оскільки пенсію сплачують після досягнення певного віку з урахуванням визначеного законодавством трудового стажу громадянина. І якщо кількість незайнятого населення на ринку праці сягне, за прогнозами Міністерства праці України, у 1997 році приблизно 1 мільйона 600 тисяч чоловік, то наміри уряду обмежити сукупні доходи працюючих пенсіонерів навряд чи отримають підтримку парламенту, який пам'ятає, що таке обмеження вже діяло до 1 січня 1992 року і було скасовано, як несправедливе і непрагматичне. Синдром соціального нігілізму небезпечно зводити у ранг соціальної політики виконавчої влади, що може розділюватися суспільством як наступ на конституційні права громадян. Саме тому слід наголосити, що будь-яку реформу у сфері суспільних відносин слід ґрунтувати за єдиним критерієм — відповідності задекларованим соціальним правам громадян України Конституції України. Закон не може змінювати конституційні права, як Конституцію України не може бути змінено згідно зі статтею 157, яка змінює передбачають скасування чи обмеження прав і свобод людини і громадянина. Чітка позиція профспілок у відносинах з урядом і працевлаштуванням щодо фінансових виплат із соціального страхування має неабияке значення. Таким чином захистити суспільство від завзятих реформаторів зاداتий і сам парламент, а ось захистити від них саму ідею реформи, не дати їй загинути — це завдання складне і більш відповідальне. Постійно спілкуючись із людьми у своєму виборчому окрузі, я відчуваю, що багатьом нашим політикам слід згадати, що утвердження і забезпечення прав людини, а це насамперед соціальна сфера, є головним обов'язком держави, а саме проголошено Конституції України у своїх перших постах.

**А. СЕЛІВАНОВ.** І все ж таки, продовжуючи вашу думку, Євгене Кириловичу, слід зазначити, що норма Конституції України, зокрема частина друга статті 46, вже заклала і визначила потребу в пенсійній реформі. До механізму гарантії конституційного права громадян на соціальний захист зарохувати страхування висхідні, підприємств, установ і організацій, а також бюджетні та інші джерела соціального забезпечення. Крім державного Пенсійного фонду України, можуть створюватися і приватні пенсійні фонди. При цьому має зберігатися згідно з цією нормою Конституції і єдиний страховий соціальний фонд, який виконує обов'язання перед застрахованими особами. Народні депутати України, як відомо, категорично заперечують проти

якого скасування, і це можна зрозуміти, якщо чітко дотримуватися положень Конституції України. Формулюючи модель пенсійної реформи в Україні, американський спеціаліст Девід Склелбек вважає, що потрібно негайно вводити систему індивідуальних пенсійних рахунків, сплачуючи до них і до Пенсійного фонду відрахування із заробітної плати.

**С. МАРЧУК.** Ця ідея знайшла відображення у законопроекті, поданому урядом на розгляд Верховною Радою України. Суль посилає в тому, щоб залишити лише особисті відрахування працюючих і скасувати пенсійний податок підприємств, який збирати стає дедалі важче, оскільки вони мають об'єкти його, або не мають коштів через неплатежі і боргові зобов'язання. Замість цього пропонується у законі встановити виплату пенсії за рахунок частини податку на нерухомість юридичних і фізичних осіб. Якщо сприймати цю модель на перспективу через 10–15 років, то можна погодитися запровадити її для працюючої молоді віком від 20 до 30 років. Але вводити зараз, негайно, без фінансово-економічного обґрунтування, усунення всіх можливих негативних проявів у пенсійному забезпеченні — вкрай небезпечний крок, який у руйнує нинішню систему, відкриває саму ідею пенсійної реформи. Хто повинен нести соціальні реформи «нової пенсійної системи» над нинішню системою «соціального захисту»? Як можна забувати, за ідеєю реформаторів, про інвалідів, дітей-інвалідів з дитинства, сім'ї померлих та інших категорій, що утримуються державою. Не зрозуміло, за рахунок яких коштів буде виплачено пенсії сьогоднішнім пенсіонерам, бо можливості державного бюджету вкрай обмежені. Чи не варто нагадати і пояснити, чому такі країни, як Німеччина, Швеція та інші, вийшли з під системи персонального нарахування пенсій. Мабується, все ж таки слід уважно придивитися до практики законодавства, яке склалося в Росії з 1995 року щодо встановлення пенсійних виплат: соціальної пенсії, трудової (професійної) і недержавної пенсії. Але слід наголосити, що перетин, як провідний будь-якої соціальної реформи, зокрема у пенсійній сфері, важливо врахувати думку населення.

**А. СЕЛІВАНОВ.** Підсумовуючи наш діалог, слід зазначити, що, не руйнуючи пенсійної системи в Україні, зокрема її законодавчої основи, доцільно на першому етапі (1997 рік) створити тимчасову спеціальну урядову комісію й узагальнити всі пропозиції та моделі щодо впровадження пенсійного забезпечення і гарантії утримання пенсіонерів та інших категорій громадян, для яких соціальні виплати є умовою існування. На підставі аналітичних даних і висновків передбачати на 1997 рік спеціальний розділ у державному бюджеті щодо обов'язкових платежів і розрахунків у боргах з пенсіонерами.

На другому етапі (1998 рік) підготувати проект реформування по вертикалі управлінського апарату Мінсоцзахисту України та Пенсійного фонду України до їхніх районних відділів, міських управлінь, патронажних служб надомного обслуговування пенсіонерів, які мали б чітко визначені пріоритети адресної соціальної допомоги.

На третьому етапі (1999 рік) підготувати реформу пенсійного законодавства (впровадити закони другого покоління), підготувати проект основ соціального захисту усіх і кожного окремого громадянина як найважливішу сферу життєвих інтересів людини з гарантованим сьогодні на перспективу соціальним забезпеченням. Отже, кожен, хто сьогодні служить державі, має пам'ятати, що молодим не уникнути майбутньої старості, а поважати і берігти її це не лише мораль, але право і закон.



## Вітчизняний стиль

# Володимир ЗОЛОТАРЬОВ: «... Ми лише власний труд перетворюємо на дзвінку монету»

Харківський завод «Південкабель» — одне з небагатьох підприємств області, де постійно є робота, пристойна зарплата і навіть... упевненість у завтрашньому дні. Якщо пам'ятаєте, що це таке...

**ЗА** ДВА місяці минулого року в Харківській області не минало як 40 підприємств взагалі не виробило ніякої продукції. Близько 400 — втратили продажів, зменшували обсяги виробництва. Промислові генерали майже щодня збирають наради. Але, схоже, з однією метою: повідомити преси, що ситуація залишається катастрофічною. Навіщо ми не знаємо, а вони не здогадуються, що катастрофа, як і розруха — не стара з кося, а лише результат труду їхніх праведних. Однак сьогодні такі правила гри... Шопарова, є її винятки. Харківський кабельний завод — один з таких. Кадри вирішують усе.

ційними

Даними, тільки за минулий рік в Україні було завезено кабель-проводникової продукції в кілька разів більше, ніж її випустили всі українські заводи. Але в чому секрет «Південкабеля», єдиного серед усіх споряджених підприємств України, де працюють весь робочий тиждень, регулярно платять працівникам зарплату, не мають боргів ні перед бюджетом, ні перед постачальниками?

Протягом не одного десятиріччя завод орієнтувався на електротехнічні підприємства. Сьогодні майже всі вони, висловлюючись директорським жаргоном, лежать. У минулому році, правда, «Південкабель» підняв завод із виготовлення електродвигунів для гірничої промисловості. Але одна ластівка, як відомо, весни не робить. Потрібно було шукати нових замовників, нові сфери впливу. І їх знайшлося, є немало. Якщо, звичайно, не лінуватися в пошуках, у вивченні попиту замовника.

Спочатку потіснили російських виробників, налагодивши випуск різноманітних так званих силових кабелів. Зібрали розкидані мало не по всіх заводах України преси для виготовлення алюмінієвої катанки, налагодили, запустили виробництво. Столичні спеціалісти очам своїм не вірили. Потім потихеньку обійшли конкурентів у постачанні провідників для нафтодобувної промисловості. Згодом розпочали випуск контактної проволу для міського електротранспорту. Замахнувшись на виготовлення унікальної кабельної продукції, яку в колишньому Союзі завозили тільки з-за кордону. Посилилися замовлення від атомних електростанцій, шахт, метрополітенів, готелів, театрів. Остання «заморочка» заводу — освоєння технології виготовлення аеродромної кабельної мережі. Замовник уже є! Втім, не тільки на цю продукцію. Заводський портфель замовлень заповнений на три роки вперед. Чи багато хто може сьогодні похвалитися такими досягненнями?

Для більшості переконливості

кілька цифр. Тільки за минулий рік підприємство налагодило випуск близько 40 найменувань нових видів продукції. Обсяг виробництва зріс більш як на 15, прибуток — на 17 відсотків. Що мовою грошей означає: виготовили продукції на 32 мільйони гривень. Одержали прибуток — 3,5 мільйона. Фантастика? Ні, реальність.

## План, контроль і облік — основа капіталізму з людським обличчям

Минулого року дивіденди на кожного акціонера «Південкабеля» становили 240 відсотків. Чи багато власників знають, що то воно таке? Дивіденди? Співвласники «Південкабеля» — а це працівники підприємства та ветерани заводу — знають. Тому й прийняли рішення: пенсіонерам виплачуємо все сповна, більшу частину своїх коштів — у розвиток виробництва.

Колективний договір, бізнес-план на цьому підприємстві не філіальна грамота. Її виконання — перший обов'язок як то директора, чи прибульнички. Не згадуючи про суто комерційні плани, назву лише географічні. Отож, наступного року: освоєння нових ринків в Росії, відновлення економічних зв'язків з країнами Прибалтики, пошук партнерів у Туркменії та Узбекистані, налагодження ділових контактів із В'єтнамом, переговори зі словачками та німцями. Випуск кабелю за євростандартом... Впевнений, все, що запалано, буде виконано.

Кажуть, директор — чоловік добрий. Але за зрив хоч одного «пунктика» сміху знімає. Минулої зими наприклад, тільки за тилом в цехах заводу запалили сім'яні, скільки за весь рік їде на зарплату. Нинішня зима обійшлася підприємству в чотири рази дешевше, економія — 275 тисяч доларів. Як? Просто, завод збудував власну котельню. В майбутньому планують зекономити відсотків 90 витрат за воду. А це... Втім, у це поки що ніхто не повірить, але, думаю, зробить.

— Дурниці все це, — розмірковує Володимир Михайлович.

— Губимо цілі гаузи, налагоджені виробництва. А що робити, коли злодій на злодівці та ще й злодієм поганяє?

Економість завод не заради економії. Зарплата — найбільша серед усіх харківських підприємств. Позаминулого року підняли власними силами багатоквартирний будинок, і сьогодні майже всі заводчанин забезпечені благоустроєм житлом. Дитячий садок, табір відпочинку — все це для дітей працівників заводу майже безкоштовно. У заводу є й своя база відпочинку. А трапляється з кимось лихо — фірма охороняє не залишається.

## Грабуй награбоване! А якщо напавши? Україна понад усе!

Кілька років тому, нагадаю ще раз, «Південкабель» був типовим харківським підприємством, орієнтованим на ринковий курс. Що означало: грабуй награбоване, тягни хто скільки може. На заводі, при заводі фірм було — не перерахувати. Загальною працевлаштуванням колективна система викрадала кількох металів десятками тонн...

Новий директор зумів не тільки зупинити цей «процес», а й повернути його в зворотню, нормальне русло. І сьогодні «Південкабель» диктує ціни на внутрішньому ринку. Завод відомий під половиною своїх посередників і найбільш споживачам поставляє власну продукцію сам. Я довго не міг зрозуміти, у чому відомі таких взаємовідносин, де тут «комерційна» собака зарита? Нарешті запитав.

— Та ми не грабівники з великої дороги. Ми громадяни, патріоти своєї країни і не бажано брати участь у цьому небаченому домі її розоренні. Навпаки, намагаємося показати власним прикладом, що жити, працювати, господарювати можна зовсім до іншого, — була відповідь керівника, який гарантує робітникам роботу, зарплату і впевненість у завтрашньому дні. Тепер згадали, що це таке?

Микола КОСИЙ. Харків.

## В ринковій системі — тем

Ще кілька років тому «Південкабель» був такою самою постсоціалістичною руїною, як більшість нинішніх підприємств. Борти росли. Ринок збути зменшувався. Обсяги виробництва скорочувалися. Та це не заважало адміністрації жити на широкую ногу: партнерів дурити, робітників за ніс водити, державну кишеню плутати з власною...

«Південкабель» пощастило. По-перше, в класичній революційній ситуації «верхи» — не можуть, «низи» — не хочуть» перемагати «низи». По-друге, новий директор виявився не тільки вмілим організатором, а й порядною людиною, патріотом. Це не пусті слова. В них ключ до розгадки багатьох нинішніх проблем.

Перше, що зробив Володимир Золотарьов, — зібрав команду управлінців-професіоналів. Стару заводську гвардію, стару роззяву, але на головної посади поставив людину, якій здатні дивитися вперед, запропонувавши їй просту формулу взаємовідносин із фірмою: живе завод — живе й ви.

Друге — взяв курс на відновлення економічних зв'язків. Кого записав, до кого сам поїхав, але чесно попросив вибачення, не за себе, за «підмошену» репутацію фірми. Цієї після цього було згадувати старі образи?

Це були перші, але не останні нестандартні кроки нового енергійного керівника. Завод став своєрідним філіалом профільної інститутської кафедри. Сам директор, прагнучи глибоких спеціальних знань, не посоромився «записатися» в студенти політехнічного інституту.

Замушували пил зі своїх конспектів і інші інженерно-технічні працівники. Зарубіжні періодичні видання в галузі провідникової продукції послили місце «настільної книги» заводу. Інакше не вжити.

Це лише одна сторона медалі. Іншу директор «придумав» разом з економістами. Умовно документ можна назвати так: критерії оцінки праці працівників заводу «Південкабель». Із зрівнялівкою було покінчено. З кейністично — теж. Важливі рішення почали приймати лише колективно. Всі заступники і начальники відділів одержали «портфелі» з чітко визначеними повноваженнями. Спокоєння не питання вітчизняного управління «а що з цього буду мати я?» втратило бодай-який зміст. Дійшло до того, що підлеглі почали сперечатися з генеральним директором.

У цьому і полягає найвища мета — розбудити в людях творчу ініціативу, — не без задоволення розповідає сьогодні Володимир Золотарьов. — Інженери, технологи ногами не спали, а думали над розв'язанням тих чи інших заводських проблем. Робітники забули, що вони безродні «винтики». Відчували себе справжнім хазяїном заводу.

## Економіка може бути економією. Навіть якщо ти загрозив катастрофою

Відчуваю заклад неважко бути розумним монополістом. Однак виявилось, від колишньої номенклатурної монополії залишилися рижі та ніжні. Всі сім українських кабельних заводів можуть сьогодні випускати будь-яку продукцію. За неофі-

## Наболіло!

# Лишаємося без майбутнього. Хто винен?

**КОЛЕКТИВ** Закарпатської геолого-розвідальної експедиції Держгеології України звертається до редакції з проханням опублікувати цей лист, оскільки більше апелювати нема до кого.

Ми звернулися до Кабінету міністрів України з листом, в якому розповіли про стан у геологічній галузі. Протягом 1996 року і на початок 1997-го експедицію не фінансовано і практично всі геолого-розвідальні роботи припинено. Галузь практично розвалена. Більшість працівників перебуває у тривалих відпустках без збереження зарплатної платні, що фактично є прихованою формою безробіття.

У відповідь нам повернули листа з загального відділу Кабінету міністрів без роз'яснень, посилаючись на постанову Кабінету України від 19 травня 1993 року за № 359. Нам пропонують звертатися до тих, хто галузь розвалив.

Ми зверталися свого часу в Держкомгеології України з проханням роз'яснити ситуацію, що склалася, але відповіді так і не отримали.

Колектив не отримує платні з лютого 1996 року, значно скоротилися обсяги робіт. Враховуючи, що в експедиції більшість працює сім'ями й окрім платні інших джерел доходів не мають, ми опинилися в надзвичайно тяжкому становищі. Буквально немає грошей на хліб, молоко дітям.

Тим часом у Закарпатті виявлено понад 200 родовищ різних видів корисних копалин, які після детальної розвідки можна передати для промислового освоєння. Серед них — свинцево-цинкові, золото-поліметалічні, алмазні, баритові, перлітові, цеглової (морденіти), германієві родовища, яких немає ніде в Україні.

Закарпаття — також унікальний район мінеральних вод.

Хто сперечатиметься, що економічніше мати свою сировину, а не закуповувати її за кордоном?

Геологія — це не легка чи харчова промисловість, де, якщо існує якийсь дефіцит, можна замінити обладнання, побудувати або реконструювати виробничі потужності і відносно швидко забезпечити ринок необхідною продукцією.

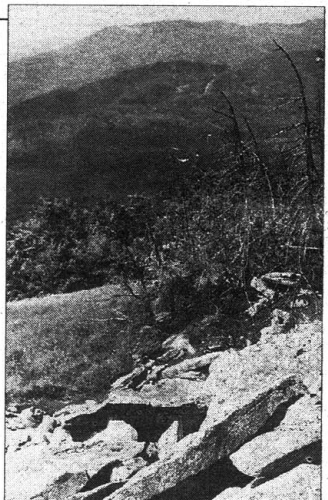
У нашій галузі з моменту прогнозування і до розвідки проходить 15—20 років. Крім цього потрібні висококваліфіковані кадри з досвідом роботи.

Ситуація, що виникла в нашій галузі, відкинула нас на багато років назад. Старі кадри підуть (або вимруть) і свій досвід передати буде нікому. Молоді, щоб стати кваліфікованими фахівцями, потрібно не менше 5 років практичної роботи, до того ж оце становлення має відбуватися поряд із досвідченими спеціалістами. Таким чином, Україна не скоро отримає промислові руди, а змушена буде і надалі імпортувати сировину з-за кордоном.

Ми повинні жити не лише сьогоднішнім днем, а думати про майбутнє. Уряд має розглянути порушене нами питання про пріоритет геологічної галузі негайно.

Сподіваємося, що, незважаючи на тяжке економічне становище, заради майбутнього України будуть вжиті необхідні заходи збереження галузі асигнування і подальше її фінансування.

М. СЕЛЯНЧИН, Б. ЗАМОРІН, М. ЛЮБКА, Ю. КОВАЛЕВ, Г. ГРИГОРУК (всього 56 підписів).



## Хроніка. Факти. Події

## Мінськ

Криза Фонду Сороса.  
В Білорусії

Діяльність білоруського Фонду Сороса поставлено під реальну загрозу. На думку членів спостережної ради цієї громадської організації, ситуація, що склалася, стала підсумком кількох днів роботи комісії, створеної за ініціативою державного секретаря Ради безпеки Віктора Шеймана. Члени комісії зажадали пред'явлення документів, що належать до компетенції Фонду і є суто внутрішньою справою. Йдеться про цілкове використання грантів. Члени спостережної ради вважають, що тільки вони мають право вимагати звіт у громадян та юридичних осіб, які отримали кошти і майно на реалізацію різних проектів. Проте представили комісії потрібні документи, аби уникнути закриття Фонду.

## Київ

Врятування Єрусалима —  
справа рук... Чий?

Єгипет вказав на необхідність «врятувати Єрусалим» від загрози, що їх вживає Ізраїль щодо колонізації арабської частини цього міста. Глава єгипетської дипломатії Амір Муса у своїй офіційній заяві зазначив, що дії Ізраїлю, який розпочав будівництво нового єврейського поселення у Східному Єрусалимі, спрямовані на зміну статусу цього міста і стають на заваді «серйозним переговорам» щодо його майбутнього.

## Анкара

## Миротворці на підході

Туреччина відправити до Албанії 500 військовослужбовців, які вийдуть до складу миротворчих сил. Про це повідомив прем'єр-міністр Неджметін Ербакан. Він висловив сподівання, що турецький військово-повітряний контингент «надасть допомогу в установленні спокою та миру братському албанському народові». За словами Ербакана, разом з військовою підтримкою Туреччина надасть Албанії матеріальну допомогу.

## Мадрид

Великі маневри  
у Середземномор'ї

Близько 10 тисяч військовослужбовців, 30 військово-морських суден, 40 бойових літаків і 60 вертольотів візьмуть участь у військових маневрах, що їх організує НАТО. Вони пройдуть у Середземному морі та Гібралтарській протоці з 5 по 21 квітня. У навчаннях візьмуть участь Іспанія, Німеччина, Греція, Італія, Франція і США. Головна мета — відпрацювання операцій з висаджування десанту з військово-морських кораблів, літаків і вертольотів для організації оборони населеного пункту, якому загрожує захоплення з боку передбаченого противника.

## Вільнюс

Балтія приміряється  
до стандартів НАТО

У столиці Литви відбулася перенесена з лютого зустріч міністрів оборони держав Балтії. Важливі питання на переговорах — членство в НАТО, обмін думками про реальні можливості наближення збройних сил держав Балтії до стандартів альянсу.

За повідомленнями кореспондентів «ГУ» та зарубіжних інформагентств.

## Яка стратегія, такий і результат

**М**ИНУЛОГО вівторка на традиційному брифінгу в Міністерстві закордонних справ виступив міністр Геннадій Удовенко. Відзначивши активність зовнішньополітичної діяльності України, він підкреслює її активізацію на теренах СНД. Деякі міркування глави зовнішньополітичного відомства щодо інших важливих проблем можуть становити інтерес для читачів «Голосу України». Отож Геннадій УДОВЕНКО —



## Про відносини в СНА

Основними питаннями усіх засідань, порушеними на недавньому саміті глав держав і урядів країн СНД у Москві, була економічна інтеграція, вироблення подальшої стратегії існування Співдружності. Україна послідовно виступає за розвиток відносин між членами цього утворення, яке має сприяти як дво-, так і багатосторонньому співробітництву.

Україна внесла пропозицію виконавчому секретариату СНД — здійснити інвентаризацію усього напрацьованого. З'ясувалося, що важко навіть сказати, який з 800 підписаних документів був реалізований, а який ні, а бюрократичний апарат уже працює сам на себе.

Слід переорієнтувати СНД на ефективну діяльність усіх його органів. І хоч концепцію

економічного співробітництва поки що не підписано, але те, що її виробили і доопрацюють — головний результат саміту в Москві.

Проте нероз'язаним залишається питання конфліктів, які протягом тривалого часу не вдається врегулювати: в Нагірному Карабасі, Грузії та Абхазії, Таджикистані, Придністров'ї. Члени Співдружності мають знайти механізми їх врегулювання.

Слід перетворити СНД в ефективний механізм співробітництва, а не в орган, який створює свої міні-союзи у рамках Співдружності, які не ведуть до підвищення ефективності її діяльності.

Саміт був переломним завдяки тому, що Росія змінила тактику. Російська сторона відверто висловила свою позицію щодо СНД: во на повинна бути організацією рівноправних партнерів.

## Про відносини з Росією

Нині надзвичайно сприятливі умови для активізації всесторонніх українсько-російських відносин, що позитивно впливає на передумови візиту Президента РФ Бориса Єльцина до Києва.

Проте це не означає, що зовнішньополітична стратегія України зміниться. Ми завжди розглядали наші відносини з Росією як найбільш пріоритетні. Проте відсутність Єльцина торік у Кремлі негативно на них позначилася. Сподіваємося, що повернення Президента РФ до активної діяльності виправдає наші надії щодо поглиблення всестороннього розвитку українсько-російських відносин.

## Щодо

## Чорноморського флоту

Раніше все, що мало стосуватися до підпису ЧФ, було проблемою, нині — це неперорозуміння. Основна угода про підлі ЧФ — сочинська 1996 року. Ми нею послідовно керуємося. Україна підготувала проекти угод про умови розміщення російського Чорноморського флоту, перебування та оренди. Іх ми направили на розгляд російській стороні, яка надіслала нам свої міркування щодо фінансування.

Ми не йдемо в «тіні» північного сусіда, а проводимо власну політику щодо партнерства з НАТО. Проте ми не живемо у вакуумі: позиція України значною мірою залежить від позиції Росії. І ми маємо відомості від амбасад — відігравати таку ж роль у міжнародній політиці, яку відіграв Росія. Але з НАТО проводимо власну політику. До речі, щодо неї, то Росія заявила, що не справу України — як співпрацювати з альянсом.

Нині з НАТО триває переговорний процес, і досить складний, щодо підписання угоди про спеціальне партнерство.

Звичайно, Україна хоче, щоб цей документ мав юридичний характер, був обов'язковий для виконання, але поки що не всі партнери по НАТО визнають можливість цього.

Досягнення є те, що обидві сторони зійшлися на думці: винести питання підлі ЧФ за рамки великомасштабного договору. А вже потім вести переговори щодо умов перебування російського Чорноморського флоту в Севастополі та оренди.

## Про відносини

## «Україна — НАТО»

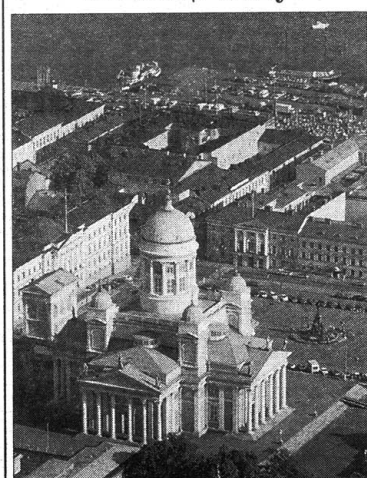
Ми не йдемо в «тіні» північного сусіда, а проводимо власну політику щодо партнерства з НАТО. Проте ми не живемо у вакуумі: позиція України значною мірою залежить від позиції Росії. І ми маємо відомості від амбасад — відігравати таку ж роль у міжнародній політиці, яку відіграв Росія. Але з НАТО проводимо власну політику. До речі, щодо неї, то Росія заявила, що не справу України — як співпрацювати з альянсом.

Нині з НАТО триває переговорний процес, і досить складний, щодо підписання угоди про спеціальне партнерство.

Звичайно, Україна хоче, щоб цей документ мав юридичний характер, був обов'язковий для виконання, але поки що не всі партнери по НАТО визнають можливість цього.

Валентина ПИСАНСЬКА.

## Столиці світу



Фінляндія. Сенатська площа в Гельсінкі.

## До «шокової терапії» готові?

До терпіння й самовідданості закликав співвітчизників Президент Румунії Еміл Константінеску. «Жорстка економічна реформа — головне випробування, яке румунам доведеться витримати у виршальному для країни 1997 році», — заявив він.

Минуло вже сім років, як Румунія відомоюлася від централізованої економіки, але таке бажане процвітання ще не настало. Новий уряд, що прийшов до влади після листопадових виборів торік, змушує своїх попередників у затримці необхідних радикальних реформ. Єдиними ліками для хворої румунської економіки залишається «шокова терапія». І ось настав час, коли уряд вирішив застосувати цей останній засіб.

Румунію чекає повна лібералізація цін, у тому числі валютного курсу. До завершення виконання цієї програми ціни потроплять, хоча нині більш як половина населення перебуває на межі бідності. Курс долара сягне 11–12 тисяч лей проти нинішніх 7 тисяч. Хвиля розрочання котиться країною

яже з початку року: різко збільшено ціни на бензин та медикаменти, тарифи на залізничний та авіаційний транспорт. Тепер буде підвищено вартість основних видів продовольства, а також електротвердість, що неминуче потягне за собою загальний стрибок цін в економіці. Прискорити й приватизацію, в тому числі банків з державним капіталом, а збитковий підприємства безжалюдно ліквідувати. За прогнозом «Журналу національ», кількість безробітних в Румунії зросте з 6,3 відсотка до 18, а першими втратять роботу жінки та молодь.

Президент Е. Константінеску сподівається, що нова програма дасть плоди вже цього року. Однак деякі представники Кабінету міністрів називають інший термін — весна 1998 року. Як справляється «шокова терапія» суспільство, передбачити поки що неможливо: опозиція пророкує соціальний вибух і політичний потрясіння. Але й наблизити до уряд економісти стверджують, що відтягування реформ — подібне смерті, повідомляє ІТАР-ТАКС.

## Крок уперед, два назад?

**В**ІРМЕНІЯ оголосила про своє рішення в односторонньому порядку звільнити всіх азербайджанських військовополонених, які згідно зі списками Міжнародного Червоного Хреста перебувають у вій країні. Цікаво, що цю заяву було зроблено напередодні саміту глав країн-учасниць СНД і ніяк не візити Президента Азербайджану Гейдара Алієва до України.

Однак цей крок хоч і збігає з переліченими вище подіями, все-таки свідчить не про що інше, як про готовність йти на цивілізовані поступки для збереження хиткого миру, черговим підписанням потовтвом для якого стало призначення лідера Нагірного Карабаського регіону прем'єр-міністром Вірменії. Ці дві події перед відновленням Мінського процесу в Москві, на який дві закавказькі країни поклали великі сподівання, виявилися цікавими для аналізу.

Я попросила висловити свою думку з приводу рішення вірменського керівництва Надзвичайного і Повноваженого Посла Вірменії в Україні пана Грача Сильваняна:

— Рішення про звільнення азербайджанських військовополонених — це оперативна реакція офіційної Єревану на звернення співголів Мінської групи ОБСЄ, які виступили з ініціативою про звільнення всіх військовополонених, захоплених під час Нагірного карабаського конфлікту. Вірменія впевнена, що такий прояв доброї волі створить сприятливу атмосферу на планованих у ці дні в Росії переговорах.

А щодо цього призначення, то пост прем'єр-міністра президенту Нагірного Карабаської Республіки Роберту Кочаряну запропонував тому, що він пропонує собі як умільний керівник, має великий авторитет у Вірменії. Я не бачу в цьому призначенні нічого незвичайного.

Крім цього коментаря, Посольство Вірменії в Україні люб'язно надало інформацію про прес-конференцію Роберта Кочаряна в Єревані. Пояснюючи своє підписання, пан Кочарян пригадав серпень 1992 року, «коли доленосного для Нагірного Карабаху періоду він взяв на себе керівництво місцевим комітетом оборони». За його словами, ця місія увінчалася успіхом, і цього разу склалася майже така сама ситуація. Мається на увазі важке соціально-економічне становище Вірменії, яке він має виправити. «Якщо мені це вдасться», — сказав Р. Кочарян, — безперечно, це позитивно відб'ється і на ситуації в Карабасі, оскільки прогрес в Карабасі неможливо уявити без прогресу в Вірменії. На запитання, як вплине на переговорний процес щодо карабаської проблеми призначення президента НКР на посаду прем'єр-міністра Вірменії, Роберт Кочарян відповів: «Плюс політичного роз'яснення цієї проблеми мають перевагу хоча б у

тому плані, що як прем'єр-міністр Вірменії він намагатиметься перевести переговорний процес у площину відносин двох учасників конфлікту».

Безперечно у вас, як і у мене, це свіжі в пам'яті висловлювання Гейдара Алієва на заключній прес-конференції в Києві, де він оцінив призначення Р. Кочаряна «як факт негативний і незрозумілий». Президент Азербайджану підкреслює, що Нагірний Карабах — це частина Азербайджанської Республіки, але в результаті вірменської агресії підпала під окупацію, і що Кочарян відіграв у цьому процесі не останню роль, «ставши згодом президентом самопроголошеної карабаської республіки». Це, на думку Г. Алієва, жодним чином не викладається в елементарні міжнародні правові норми.

Залишається лише щиро поспівчувати народам Вірменії та Азербайджану, країні, уряди яких за таких позицій збираються діяти компромісу.

Яна СТАДІЛЬНА.



## Усі яйця — по кошиках

**У Житомирському повіті «все не так, як у людей». Навіть про початок 90-х тут задувають не з поспівом, а з полегшенням. Бо не той колектив був у кошах, не той зарплату виплачували праці-доді. Тепер аванс і остаточний розрахунок — у точці визначені дні.**

Середня зарплата за минулий рік — 248 гривень. На утримання гуртожитку та інших об'єктів соціальної сфери пішло 107 тисяч гривень. Майже 16 тисяч гривень заважила гуманітарна допомога знедоленим людям. Вагомий і внесок до бюджету. Самого тільки податку з прибутку заплатили майже півмільйона гривень.

Через засоби масової інформації це АТ вже оголошувало про початок виплати дивідендів за 1996 рік. На це піде 94 тисячі гривень. Можливо, це не так і багато, якщо розділити на 170 тисяч акцій чи на тисячі акціонерів. Але як не згадати, що аналогічні організації не мають жодних дивідендів. І керівники області, і працівники «Житомирголдвостачу» одностайні: якби в минулому році розподілу найбільшого розброду за цей колектив не «засвадали» Леоніда Хомчука, АТ могла б спіткати гірка доля.

А цей колектив такий не схожий на інші. «Житомирголдвостачу», здавалося б, сам Бог велів займатися тільки оптовою торгівлею. А тут вирішили не класти яйця в один ко-

шик — і взялися за виробництво. Причому таке, якого досі в області не було. Так народилася ідея будівництва металобазу. Перша черга — переробка 180 тисяч тонн металу за рік.

Створили лісопереробний підрозділ зі сталісним цехом. Навіть зайнялися виготовленням шпалів і металевих сітки. 34 тисячі гривень прибутку дає вже створена торгівельниця з ремонту автомобілів.

— Люди звертаються до нас, бо знають: ціни тут нижчі, а якість вища, — стверджує Леонід Михайлович. — Близько 20 тисяч гривень одержали від молокопереробного цеху, створеного в сільгосппідприємстві «Родина» Черняхівського району. Це співробітництво було таке плідне, що в цьому ж селі

організували і цех з обробки граніту — і лише за кілька місяців реалізували продукції на 35 тисяч гривень. Така ж сума надійшла на рахунок АТ від новоспрудженого складу нафтопродуктів.

А найпереконливішим прикладом того, що «Житомирголдвостач» не хоче бути лише постачальником, є виробничі філія «Композит». Почули в АТ про те, що київський «Більшовик» створив дуже цікаве експериментальне виробництво. Загорілися ідеєю і спорудили спеціальний цех на території доброго друга — комбінату силкатних виробів. Узялися за виробництво поліуретану з деревополимерного матеріалу з декоративним покриттям. Серед споживачів — автобуси, сиромонетний та авіаційний заводи, механічний завод Міноборони та інші.

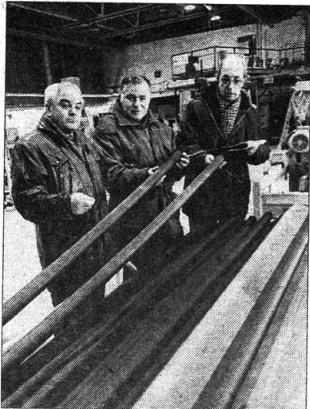
А тепер головне необхідні папери, щоб співробітничати з об'єднанням імені Антонова.

Випускає «Композит» поліетиленові труби для водогонів, різноманітні поліпропіленові трубки для виготовлення торговельно-виставкового обладнання. Ось-ось має піти труба для газопроводу близького міста. Фактично ствердять, що це дасть змогу удвічі збільшити вартість робіт з газифікації.

А найголовніше, «Композит» — це сорок додаткових робочих місць.

Олексій КАВУН.

Житомир.  
На знімку: перші метри труби «Композиту».  
Фото Михайла ПІСХИ.



## Тобі подобається «Мій дім»?

**УЗБЕДУВНИКІВ** Вінничани, а таких в області налічується більше двох тисяч чоловік, з'являється можливість споруджувати власні помешкання за сучасними архітектурними проектами.

Іх, а також нові зразки дизайну, художнього оформлення житла, пропонує новостворена асоціація «Мій дім». Організатори — представники двох творчих спілок — архітекторів і художників, — поставили перед собою непросте завдання: борючись за примітивізм в архітектурі міст і сіл області. На їхню думку, погоду на ринку архітектури повинні

робити фахівці. Хоча, додають вони, «Мій дім» відкритий для всіх: членими асоціації можуть стати будівельники чи постачальницькі організації, окремі майстри чи умільці тощо.

Асоціація вже заявила про себе першою виставкою «Мій дім». Вона стане постійно діючою.

Віктор СКРИПНИК.  
Вінниця.

### Школа

## Запанає дух...

«Голова в акціонера вранці мусить боліти не від випитого, а від курсу цінних паперів на фондовому ринку».

Ці слова першого заступника голови облдержадміністрації Миколи Бутка на новосілі чернігівського регіонального Центру сертифікованих аукціонів та його незалежних структур хоч і викликали усмішки, були сприйняті з серйозним розумінням.

У нових умовах ринкової економіки господарі презентації повинні — крок за кроком — опанувати сферу послуг, про яку більшість населення і не підозрює. Попит на консультації з усіх видів діяльності на фондовому ринку, пов'язаних з розробкою інвестиційних проектів та бізнес-планів, здійсненням правового обслуговування зовнішньоекономічної діяльності, реєстрацією акціоне-

рів, переоформленням прав власності на акції тощо, зростає. Продають заводи-банкроти, спалахують гострі конфлікти на приватизаційних підприємствах, дає про себе знати акціонерний капітал. Хто допоможе розібратися в усіх нюансах роботи з цінними паперами?

Сьогодні ЗАТ «Центр реєстрації та консалтингу», ТОВ «Флокс», «ЛОТ», ЗАТ «Чернігівський регіональний аукціонний центр» та інші розмістилися під одним дахом і надають майже 50 різноманітних послуг. Учасники презентації висловили впевненість, що незбаром у відрахованому доповороховому приміщенні в центрі міста запанає дух копії другої роботи на благо вітчизняних власників.

Сергій ПАВЛЕНКО.  
Чернівці.

## Такий малий, а вже революційний

**НА ІВАНО-ФРАНКІВЩИНІ** понад 2,5 тисячі малих підприємств і підприємств сільськогосподарського призначення формують переважну частку надходжень до бюджету. Але, хоч як прикро, підприємство іде на спад. Кількість малих підприємств і кооперативів зменшилася майже на третину. Рентабельність більшості з них лежить поруч з нулем. Що заважає розвитку малого і середнього бізнесу? Чи може допомогти йому обласна державна адміністрація?

Ці проблеми розглянула нарада керівників місцевої влади і підприємств. Безперечно, є об'єктивні причини, чому мале й середнє підприємство працює не на повну силу, а вряди-то доходить до злини. Тут і податковий прес, і недосконала фінансово-кредитна система. Але, як зазначалося на нараді, є чимало і суб'єктивних причин, усунути які можна на місцевому рівні. Кому ж, як не місцевій владі, заохочувати роботу підприємницьких структур, які займаються не лише торгівлею, відкривають нові робочі місця, працюють на місцеві сировинні, реалізують продукцію на внутрішньому ринку. А крім того, розв'язують соціальні проблеми своїх працівників, справно сплачують податки.

Підбиваючи підсумки наради, голова облдержадміністрації Михайло Вишнівков повідомив про цілову програму підприємництва на 1997-1998 роки, у якій передбачено конкретний механізм співпраці органів влади з підприємствами. Програма ставить за основу: сприяти формуванню недержавного сектора економіки, надавати організаційну, правову, матеріальну та кадрову підтримку малому підприємству. Перелічується, що завдяки цій програмі кількість малих підприємств зростає вдвічі. А це — понад 5,5 тисячі робочих місць.

Роман БОДНАРЧУК.

Івано-Франківськ.

## Банкіри плюс акціонери

Більш як 70 керуючих і директорів банківських установ Черкащини об'єдналися нещодавно в обласний клуб банкірів. Президентом обрано начальника облуправління Національного банку України Олександра Червачка.

На черговому засіданні, яке відбулося у фінансовому коледжі за участю голови облдержадміністрації Василя Цибенка, банкіри обговорили шляхи інвестування регіональних програм. Одна з найголовніших — заготівля з урожаю нинішнього року хліба для внутрішньобласних потреб. Кредитування цієї програми готова взяти на себе Черкаська обласна дирекція Акціонерного ощадно-пенсійного банку «Аваль». Її директор Валдим Васильєв повідомив також, що банк спільно з АТ «Черкастар» здійснює проект з випуску європейської упаковки для продукції вітчизняних товаровиробників.

Черкаська філія «Приватбанку»

### Плани

фінансуватиме українсько-польське СП «Логос», яке переобладнає сільськогосподарську продукцію. А регіональне управління «Промінвестбанку» направить свої ресурси на забезпечення обласної програми «Паливо для населення» і реконструкцію очисних споруд та водоводу в Умані.

І все ж кілька цікавих регіональних проектів, як, наприклад, виведення на повну потужність олієфіз найближчих в Україні Черкаської бісквітної фабрики, кредитування випуску нових буржкозбиральних комплексів, освоєння АТ «Умань-фермаш», підтримка комбикормових заводів, що приватизуються, ще не знайшли в області фінансово-«даху». Тільки об'єднаннями зусиллями кількох банків можна знайти його. Саме про це і йтиметься на наступному засіданні клубу банкірів.

Лідія ТИТАРЕНКО.

Черкаська область.

## Хай мелеться і фасується!

На базі Волинського АТ «Волинбикалія» створено спільне українсько-словацьке підприємство «Волинбикалія», інвестором якого стала словацька фірма «Хемосвіт».

Відтепер на сучасному словосполученні устаткування, встановленому в одному з виробничих приміщень «Волинбикалії», майже всі сипучі продукти харчування — рис, гречка, пшона, макаронні вироби, різні спеції — розфасовуватимуть у поліетиленові упаковки європейського стандарту. За одну робочу зміну — 40 тонн в однієїлітровій гарно розмальованій упаковці і з надписом українською мовою. Найближчим часом поліетиленову плівку виготовлятимуть на Луцькому заводі виробів з пластмас.

На створення підприємства витрачено 700 тисяч доларів США. Як сказав директор АТ «Волинбикалія» Володимир Мікулич, повернути кошти планують за 3-4 роки. Оборіт підприємства на етапі становлення — 1,5 мільйона доларів. Проектом передбачено, що тут працюватиме 4 фасувальних апаратів. Це дасть можливість здійснювати розфасовку сипучих продуктів харчування для всієї області.

Волинська область.

Богдан БЕРЕГЕТА.

## Зигзаг приватизації

Цей сюжет про міський клозет, який було продано в Чернівцях «за мотлох» за дванадцять тисяч гривень Усе частіше в обласному центрі звучить мотлох літшатора, який спродує через аукціони міській власність.

Власне, ця форма найбільш оптимальна на завершальному етапі малої приватизації, — сказав начальник представництва Фонду держмайна України в Чернівцях Григорій Мельник. — По-перше, вона унеможливила зловживання на цьому терені, по-друге, приносила пилішки доходу за продажу нерухомості.

На минулі торги було виставлено три лоти. Проте найбільший інтерес покупці виявили не до магазинів, а до звичайного міського туалету, розташованого в центральній частині Чернівців. Аукціон пройшов інтригуюче — ніхто не хотів поступатися в ціні. Але, коли вартість клозету з 600 гривень збільшилася до 13 тисяч, то суперники опустили руки.

Новий власник, якого місцеві журналісти запитали після торгів, чому він так рівно боровся за туалет, відповів: «Гроші не пахнуть. Так колись сказав римський імператор Веспасіан».

16 покупців боролися за право придбання й одного з магазинів у центрі міста. Об'єкт продано за 60 тисяч гривень при його стартовій ціні 1200 гривень. Представники Фонду держмайна України в Чернівцях задоволені виручкою. Ше 6 пак: один квадратний метр торговельної площі обійшовся покупцеві у 100 американських доларів.

Василь БАБУХ.

Чернівці.

## У номер

## ● Черкаси

## Тролейбусу поставили «п'ятірку»

Презентація нової моделі тролейбуса «Київський», випущеного Київським авіаційним заводом імені Антонова, відбулася днями в Черкасах.

Водії тролейбусів, котрі по черзі «покаталися» на новинці, поставили машині «п'ятірку».

## ● Київ

## Чисті суботи

Глава Київської міської адміністрації Олександр Омельченко підписав розпорядження про проведення загальноміських суботників з санітарного очищення території міста та приміських зон. Їх буде проведено 5, 12, 19 квітня та 17 травня 1997 року.

Як повідомляє прес-служба міськдержадміністрації, плановано прикрити прибирання та вивезення сміття, що накопичилося протягом зими, з територій парків, скверів, бульварів, автомобільних та залізничних шляхів, місць масового відпочинку.

Районним адміністраціям доручено визначити території для прибирання, виділити транспорт для вивезення сміття, опалого листя, гілля, будівельних відходів. Керівникам підприємств, організацій та навчальних закладів адміністрація рекомендувала сприяти проведенню суботників.

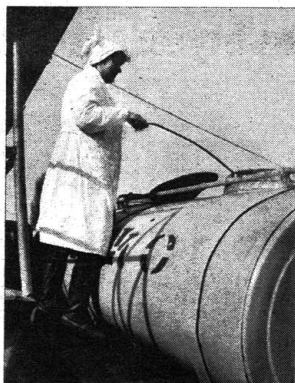
## ● Запоріжжя

## Хто без премії, а хто й без роботи

Глава Запорізької обласдержадміністрації В'ячеслав Похвалський розпорядився призупинити практику нарахування премій працівникам держорганів виконавчої влади доти, доки області не працюватиме з нарощенням обсягів промислового виробництва більше 100 відсотків.

Окреме розпорядження стосується директорського корпусу тих підприємств, де є хоча б частка державної власності. Якщо підприємство повністю не розралося з бюджетом, Пенсійним фондом, не сплатило інших першочергових платежів, їм заборонено вславі закордонні відрядження тощо.

31 керівник промислових підприємств Запоріжжя, що найбільше заборували перед бюджетом, після чергового засідання комісії з платежів до бюджету отримали офіційні попередження від голови облдержадміністрації. У разі несплати боргів до 1 травня з ними буде розірвано контракт. За інформацією обласної податкової адміністрації, всього в області відповіди подання зроблено на керівників 57 підприємств.



На прохідній Миргородського сиробного комбінату, що на Полтавщині, — одного з найбільших вітчизняних підприємств у своїй галузі — «шмон» доведлося прокодити за повною програмою. Охоронці з сумними обличчями довго копирсалися в сумці. Масла, сиру та інших «красмольних» речей, заборонених для вивозу, знайдено не було. Відтак мені дозволили йти своєю дорогою. Нічого дивного... Робота у службових така. Я зізнався один із стражників, боротьба з розкрадачами народного добра йде за чітко окресленим планом: хоч головою об стіну, а п'ять несеїни на місяць відловлює. Ось тільки останнім часом з цим важкувато. П'ять з шести цехів простовають, а комбінат давно ходить у банкрут.

Ще кілька років тому тутешні виробничники не мали з сировиною жодних клопотів. Молоко до підприємства — єдиного за радянських часів його переробника на декілька районів, стікалося від колгоспів, наче з рогу достатку. Завдяки цьому колись монополіст впродовж року виробляв аж 2,5 тис. тонн сиру, 5 тис. тонн масла, 3 тис. тонн сухого знежиреного молока. Торік, відповідно, лише 18 тонн, 824 тони і 700 тонн. І невідно. Нинішню сировинну ріку, яка

## Молочна ріка обміліла. Переробник потонує у боргах

## Ринкові колізії

підгодовує підприємство, можна назвати хіба що невеличким джерельцем. У 1996 році його працівники заготували в районі всього 21 тис. тонн молока. У минулому ця цифра сягала 160 тис. тонн. Сьогодні денний «раціон» виробництва становить, у крайньому разі, 12 тис. кілограмів.

Громадські корівки Миргородщини, — розповідає директор комбінату Юрій Добров, — аж ніяк не обдаровують. Вал молока в сусідніх районах у 2 — 3 рази вище. Навіть за надомом — один з останніх в області. Є тут КСП, де беруть за добу навіть менше кілограма молока з корівчини.

Втім, навіть такий мізер неонов'язково стає сировиною зазначеного підприємства. Бо торік господарства району витрачали на виробництво кілограма молока 48,7 коп., тоді як його реалізаційна ціна дорівнювала 19,5 коп. На початку поточного року собівартість зросла до 72 коп., а комбінат пропонував за білий продукт 21,5 коп. До того заборгованість його сільгосппідприємства району становить 440 тис. грн., — звісно не кожен колгосп поспішає судити зі своєю продукцією.

За цих умов КСП укладають договори з «чужими» підприємствами, які й розраховуються вчасно, і «за ціною не стоять». Посланці від таких виробників дедалі частіше навідуються до Миргородщини, відбиваючи потенційного комбінатського клієнта. Ще один шлях, до якого вдаються місцеві аграрники, аби мати від своєї праці хоч якийсь зиск, — створення міні-переробних підприємств. У районі таких вже чотири. Та тільки конкурвати з технологією сиробного підприємства вони не в змозі. Тому і зацікавлених сільгоспроботників у співробітництві з молоч-

ним велетнем. Проте, як випливає з виступів голів КСП на спільній з трудовим колективом нараді — лише на партнерських умовах. Панацеєю від «молочних» бід райдержадміністрація вбачає створення асоціації: виробник сировини — переробник — реалізатор, де між усіма ланками існували б саме такі стосунки. Мовляв, і тваринницьку галузь вона збереже, і підприємство підніме. Члени цього новоутворення самі узгоджували б і закупівельні ціни, і ціни реалізації готової продукції.

Ратівно соломинкою, за яку варто хопитися, вважає тепер таку структуру й директор колишнього монополіста. Це рік тому він задіяв збереження своєї самостійності був ярим опонентом входження підприємства до асоціації. За цей час виробництво так і «не винеслися» в «ринковий поворот»; втрачає комбінат тутешній сировинний ринок, не вдалося його керівництву залучити до «підголів'я» виробничих потужностей приватну череду. А людський корпус на Миргородщині ні багато ні мало — 5300. Це 10 тис. тонн молока щорічно.

Свої частки вини в ситуації, що склалася на підприємстві, його директор під час нашої розмови з себе не знімав. Утім, більше посланців на загальноекономічні негаразди в країні, безгрозш'я, енергоємність підприємства, нерентабельність такого гіганта в нинішніх умовах. Вести комбінат «у прорив» Юрій Іванович збирається під гаслами «даеш асоціацію!» та «кожну краплю молока від колгоспної та приватної корівки — на сиркомбінат!».

Чи не запізно?

Валерій ДРУЖЕНКО.

На знімку: машини з колгоспним молоком на сиробному комбінаті нині велика рідкість.

Фото Юрія ВЕНГЕРША.

## Учені б'ють на сполох

Через незахищеність вітчизняного ринку та виробництва Україна поступово втрачає науково-технічний, виробничий та технологічний потенціали.

Керівники галузевих та регіональних науково-технічних організацій не на жарт збентежені тим, що досі наша країна не має державної політики щодо використання свого ж потенціалу, внаслідок чого 6 тисяч наших учених перемаїли закордон.

Науку потрібно не лише підтримувати, а й у процесі реформ використовувати, — наголосив на нараді-семінарі Спільних наукових та інженерних об'єднань України народний де-

путат Михайло Павловський. Він як голова Комісії з питань ядерної політики і ядерної безпеки мав нагоду не раз переконатися, що наше обладнання, технології нічим не поступаються закордонним зразкам. Але потрібна допомога держави. Вона, втрутившись активно в економіку, могла б створити джерело фінансування науково-технічного потенціалу, а отже, і структурної перебудови промисловості.

М. Павловський представив на суд науковців обурюючу ситуацію на перехідний період, які він нещодавно подав на розгляд

до Верховної Ради. На основі запропонованої структурної зміни економіки спілка вирішила найближчим часом провести науково-практичну конференцію з залученням великого загалу вчених, економістів тощо. А до наших можновладців полетять петиції про використання науково-технічної думки для виведення вітчизняної економіки з соціально-економічної кризи. Бо інтегрується у світову економіку з геть ізольованими одна від одної наукою, виробництвом і банківською системою неможливо.

Київ.

Людмила ГРАЧ.

## Семінари

## Що за диво — бочка пива

## Досвід

Успішна діяльність акціонерного товариства «Миколаївський пивзавод «Янтар» тримається на трьох китах. Перш за все це — реконструкція та технічне переобладнання з метою підвищення стійкості та термінів реалізації продукції. І сучасного оформлення. За короткий час тут запроваджено нову ліній розливу, обладнання для пастеризації пива. Кредити допоміг отримати акціонер «Янтар» — англійська страхова компанія «Інвекс». Зараз миколаївські пивовари розпочинають наступний етап реконструкції — вартість 3 мільйони доларів. Другий секрет успіху — розробка нових сортів ячмінних безалкогольних та слабоалко-

гольних напоїв. За рахунок власних розробок, серед яких виділяються «Адміральське», «Чорний принц», «Українське святкове» та ін., поновлено асортимент пивної продукції. І третій кит АТ — маркетинг та збут. Завдяки вмілій організації тут вчасно аналізується товарні ринки, зміню попит, дають склади та пилоти найбільш активним та надійним торговим партнерам.

Фото Олександра КРЕМКА (ДІНАУ-Укрінформ).

На знімку: бочкове пиво представляє майстр цеху Валентина Пономаренко та оператор ліній розливу Тетяна Лешанова.



## За паспортним столом ... комп'ютер

## Нововведення

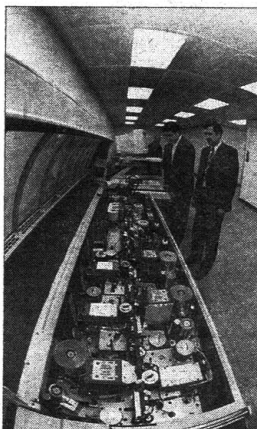
Перші дослідні зразки нових українських документів виготовлено у виробничому об'єднанні «Електронмаш». Незабаром пластикові картки замінять нам не лише паспорт, а і свідоцтво про народження, освіту тощо.

— Ми створили програмно-технічний комплекс персоналізації документів, — розповідає начальник науково-дослідного комплексу «Пошук» ВО «Електронмаш» Володимир Стриченко. — Його потужність 3,5 мільйонів карток на рік. Це дозволить найближчим часом забезпечити все населення новими паспортами, що відповідає концепції єдиної автоматизованої системи обліку населення.

Так, на зміну архівам прийшов комп'ютер, у пам'ять якого можна занести всю необхідну інформацію про людину — і видавати потрібні документи. Ось наприклад, кожному пластиковій податківці буде присвоєно ідентифікаційний код та видано пластикову картку, а відповідна інформація находитиме до податкової адміністрації.

На знімку: комплекс персоналізації документів у роботі.

Фото Володимира САМОХОЦЬКОГО (ДІНАУ).





# Информация о втором выпуске акций АБ «Морской»

1. Наименование эмитента: Открытое акционерное общество «Акционерный банк «Морской» (далее по тексту — банк либо эмитент), учрежденное 9 октября 1996 года (протокол № 1 общего собрания акционеров) и зарегистрированное Национальным банком Украины 14 января 1997 года (регистрационный № 246).

Банк является правопреемником закрытого акционерного общества «Акционерный Морской банк», образованного учредительным собранием 20 октября 1993 года и зарегистрированного Национальным банком Украины 17 мая 1994 года (регистрационный № 246).

Местонахождение банка: 335001, Севастополь, ул. Брестская, 18а.

2. Предмет деятельности эмитента: банковское обслуживание юридических и физических лиц; открытие и ведение счетов клиентов и банков-корреспондентов; осуществление расчетов по поручению клиентов в национальной и иностранной валюте; привлечение и размещение денежных вкладов и кредитов; ведение операций по покупке и продаже ценных бумаг и др.

3. Уставный фонд банка до принятия решения о втором выпуске акций составил 1140000 гривен и уплачен полностью.

4. Общая численность служащих — 39 человек.

Должностные лица банка: Председатель правления — Ступни-

ков Юрий Иванович, образование высшее, общий производственный стаж — 37 лет, стаж работы в банковской системе — 3 года.

Главный бухгалтер — Лях Наталья Петровна, образование высшее, общий производственный стаж — 24 года, стаж работы в банковской системе — 13 лет.

5. Планом с целью формирования уставного фонда осуществлена полностью оплаченная эмиссия в размере 1140000 гривен, в виде 228000 простых именных акций номинальной стоимостью 5 гривен (свидетельство о регистрации выпуска ценных бумаг № 268/1/97).

Акций в собственности руководящих работников банка не имеется.

6. Аудиторское обслуживание банка производит аудиторская фирма «Саус Стар» (лицензия № 1507), которая подтверждает результаты деятельности эмитента.

**Баланс АБ «Морской» на 01.01.97 г.**

Активы	Сумма, грн.
1. Касса в национальной валюте	39473
2. Касса в иностранной валюте	5001
3. Корсчет в НБУ	267698
4. Корсчета в других банках	3184
5. Дебиторы банка	128902
6. Кредиты, выданные банком	733279
7. Финансовые вложения	625446
8. Основные средства и НМА	825411
9. Хоз. материалы и МБП	14948
10. Прочие активы	517785
11. Отвлеченные средства	4971
<b>ВСЕГО АКТИВОВ</b>	<b>3216098</b>

Пассивы	Сумма, грн.
1. Уставный фонд	1140000
2. Резервный фонд и специальный фонд	38619
3. Прочие фонды	875611
4. Корреспондентские счета др. банков	78
5. Текущие счета клиентов в валюте	10016
6. Расчетные и другие счета клиентов	385171
7. Депозитные счета клиентов	8000
8. Вклады граждан	110294
9. Прочие кредиты	88193
10. Доходы будущих периодов	38312
11. Прибыль	479472
12. Прочие пассивы	42332
<b>ВСЕГО ПАССИВОВ</b>	<b>3216098</b>

7. Решение о втором выпуске акций принято общим собранием акционеров (протокол № 3 от 17 января 1997 г.).

Цель второго выпуска акций — увеличение уставного фонда до 2750000 гривен.

Объем дополнительной эмиссии — 1610000 гривен в виде простых именных акций номинальной стоимостью 5 гривен за акцию.

Количество дополнительной выпускаемых акций — 322000 штук, номера с 228001 по 550000.

8. Акции выпускаются в безбумажной форме в виде электронных записей.

Подписка на акции, продажа и выплата дохода осуществляется по адресу эмитента. Продажа акций осу-

ществляется по цене не ниже номинальной стоимости.

Оплата акций и возврат средств при отказе от выпуска, производится в соответствии с Законом Украины «О хозяйственных обществах». При этом подписка производится на пакет акций. Минимальная величина пакета — 1 акция, максимальная — 192500 акций.

9. Акционеры, купившие акции в разное время, имеют равные права при управлении банком.

При голосовании на общем собрании акционеров одна акция равна одному голосу.

10. На условия распоряжения акциями накладываются ограничения, установленные действующим законодательством. Ограничений со стороны эмитента не предусматривается.

11. Начало подписки на акции — через 10 дней после дня публикации настоящей информации, окончание подписки — через 6 месяцев со дня ее начала.

При превышении или недостаточности фактического уровня подписки решение по ее итогам принимается общим собранием акционеров банка в соответствии с Законом Украины «О хозяйственных обществах».

12. Факторами риска следует считать изменения в действующем законодательстве и ухудшение экономической ситуации в Украине.

## До уваги акціонерів ВАТ «ВЗП «Вторма»

Позачергові збори акціонерів, які скликаються акціонерами, володіючими більш, ніж 20% акцій з приводу скрутного фінансового становища та несплатоспроможності товариства, відбудуться 22 травня 1997 року за адресою: м. Київ, проспект Перемоги, 44, Національна кіностудія ім. Довженка (ст. метро Шулявська).

### Порядок денний

1. Заїт правління про результати діяльності ВАТ «ВЗП «Вторма» в 1995—97 рр.  
2. Заїт та висновки ревізійної комісії про фінансово-господарську діяльність ВАТ «ВЗП «Вторма» в 1995—97 рр.  
3. Про пригнічення до майнові відповідальності посадових осіб товариства в зв'язку з діяльністю ВАТ «ВЗП «Вторма» в 1995—97 рр.

4. Розгляд та затвердження статуту та положень ВАТ «ВЗП «Вторма».  
5. Вибори голови і членів правління ВАТ «ВЗП «Вторма».  
6. Вибори голови і членів спостережної ради ВАТ «ВЗП «Вторма».  
7. Вибори голови і членів ревізійної комісії ВАТ «ВЗП «Вторма».  
8. Про реорганізацію ВАТ «ВЗП «Вторма».  
9. Основні напрями діяльності ВАТ «ВЗП «Вторма» і шляхи виходу товариства зі скрутного фінансового становища.

10. Різне.  
Початок реєстрації з 9.00 до 12.00. Початок зборів о 12.00. Із собою мати паспорт, або інший документ, що засвідчує особу, а для представників акціонерів — відповідні довіреності.

Адреса оргкомітету по підготовці та проведенню зборів: Київ-124, вул. Радичева, 10/14, кім. 322.

Телефон для зв'язку 488-22-11.

## ТУРБОКОМПРЕССОРЫ

### ПОРШНЕВЫЕ ГРУППЫ

### ТОПЛИВНАЯ АППАРАТУРА

### КОЛЕНВАЛЫ

ЧП «СПАРК», Киев,  
вул. Чодяка, 3а (Борщівська)  
Тел./факс (044) 474-4177

## КАМУФЛЯЖНИ

### ЗИМОВІ ТА ЛІТНІ

### КОСТЮМИ, БУШЛАТИ, ЧЕРВАКИ

### "ОМОН", теляншики, берети

### швешрони, кепі, сорочки

### ремні офіцерські, кобури

### РОБОЧИЙ ОДЯГ, МИСТИВСЬКИЙ



Київ, Політехнічний Ін-т, корп. 18, к. 434

Тел./факс (044) 241-77-25, 441-18-61

По заявленню Государственной налоговой администрации в Дзержинском районе Харькова арбитражный суд Харьковской области (310002, Харьков, ул. Сумская, 64) возбужден дела:

№ 6533/7-72 о банкротстве ООО фирма «Джелита», юридический адрес: Харьков, ул. Кульшары, 10-а, к. 12, расчетный счет 6467976 в АБУББ «Грант», МФО 351706;

№ 5-5487/7-73 о банкротстве ЧФ «Танис», юридический адрес: Харьков, пр. Победы, 7, кв. 148, расчетный счет 1468206 в Дзержинском отд. ХРУ УАК ПИБ;

№ 5852/7-73 о банкротстве ООО «Фирма «Видима», юридический адрес: 310022, Харьков, пр. Правды, 7, кв. 186, расчетный счет 3477009 в АКБ «Украина», МФО 351469;

№ 5-5854/7-73 о банкротстве ООО фирма «АВК Иалія ЛТД», юридический адрес: Харьков, пр. 50 лет ВЛКСМ, 56, расчетный счет 2467375 в Укрэксимбанке, МФО 351618, валютные счета 0333070010/001, 0333070010/048, 0333065504/858 в Укрэксимбанке;

№ 164/7-71 о банкротстве ЗАО «Петроль», юридический адрес: Харьков, ул. Сумская, 39, расчетный счет 4467299 в ХОД АК АПБ «Украина».

Претензии принимаются в течение месяца со дня публикации.

Арбитражный суд м. Киева (252030, Київ, вул. Б. Хмельницького, 44Б) за позовом ДПА у Шевченківському районі м. Києва порушив справу про банкрутство:

1. № 21636 акціонерного товариства «Талан» (вул. Солом'янська, 3; р/р 606703 до 4-му Київському відділенню банку «Україна»);  
2. № 21636 Товариства за обмеженою відповідальністю «ДАС» (пр-т Червоноармійський, 52а, кв.4; р/р 024467625 в АКБ «Градобанк», МФО 300078);

3. № 91256 орендної підприємства СПМК-523 (Київ, вул. Маршала Гречка, 9; р/р 561822 в АК АПФ «Україна» м. Київ).  
Метою цих оголошень є виявлення всіх кредиторів та можливих санаторів в місячний термін з дня опублікування оголошення.



- \* счетчики учета электроэнергии одно- и трехфазные (активные, реактивные)
- \* кухонные комбайны
- \* электромясорубки
- \* электромиксеры
- \* электрокофемолки
- \* сепараторы-маслобойки

Завод-изготовитель  
Тел.: (044) 441-44-56; 446-11-30, 441-44-89.  
Факс (044) 484-51-08.  
Киев, б-р Лепсе, 4.

## АСК ОСТРА-КИЇВ (Київ)

### Баланс за 1996 рік

АКТИВ, тис. грн.	на 1.01.96 тис. грн.	на 1.01.97 тис. грн.
1. Основные засоби, в тому числі нерухоме майно	89,90	327,80
2. Нематеріальні активи	209,20	89,00
3. Розрахунки з учасниками	—	1500,00
4. Довгострокові фінансові вкладення	1953,20	1752,00
5. Короткострокові фінансові вкладення	187,50	2152,00
6. Розрахунковий рахунок	164,00	184,62
7. Валютний рахунок	94,90	342,80
8. Інші грошові кошти	163,90	296,70
9. Права, вимоги перестраховиків	—	—
10. Інші активи	207,40	603,90
11. Збитки минулих років звітного року	—	140,90
<b>БАЛАНС</b>	<b>3070,00</b>	<b>7389,72</b>
ПАСИВ, тис. грн.	на 1.01.96 тис. грн.	на 1.01.97 тис. грн.
1. Статутний фонд (капітал)	63,10	3600,00
2. Додатковий капітал	—	—
3. Резервний фонд	13,80	83,45
4. Спеціальні фонди і цільове фінансування	422,60	304,23
5. Розрахунки з учасниками	1808,40	—
6. Технічні резерви	490,90	3047,90
7. Резерви із страхування життя	—	—
8. Нерозподілений прибуток минулих років	146,40	—
9. Нерозподілений прибуток звітного року	124,80	354,14
10. Інші пасиви	—	—
<b>БАЛАНС</b>	<b>3070,00</b>	<b>7389,72</b>

Довідково за звітний період тис. грн.:  
— надходжень страхових платежів — 6424,32  
— виплати страхових сум та страхового відшкодування — 1281,29  
— балансовий прибуток — 65,48.

Арбитражный суд Донецкой области (340105, Донецк, бульвар Пушкова, 34) возбужден дела о банкротстве:  
1. № 2-1-24 Б — частного малого предприятия «Уголь-Синдикат» (340000, Донецк, ул. Артема, 97; расчетный счет 2468133 в Калининском отделении АК ПИБ г. Донецка, МФО 334453);

2. № 3-1-24 Б — общества с ограниченной ответственностью «Грифоне» (340006, Донецк, ул. Донецкая, 23-б; расчетный счет 467149 в Магистральном отделении АК ПИБ г. Донецка, МФО 335203);

3. № 1-1-24 Б — частной научно-производственной коммерческой фирмы «Альянс» (340055, Донецк, ул. Университетская, 29, кв. 33; расчетный счет 3468916 в ДРУ АК ПИБ, МФО 334635).

Претензии кредиторов и заявления санаторов принимаются в течение месяца со дня опубликования объявления.

Арбитражный суд Сумской области (244000, Суми, вул. Рибалка, 2) порушив справу № 3/142-Б про банкрутство товариства за обмеженою відповідальністю фірми «Газбудмонтаж-ЕГФ» 245012, Сумська область, Сумський район, сит. Степанівка, вул. Центральна, 43; р/р 002467202 до ДРАК АКБ «Україна» м. Суми, МФО 333783).

Претензії кредиторів та заяви санаторів приймають протягом місяця з дня опублікування оголошення.

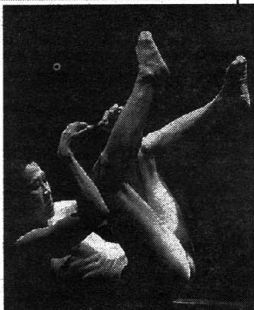
# Місце під сонцем дня п'ятьох

АНОНС

Задумав цей спектакль три роки тому режисер Сергій Проскурня, попередньо познайомивши Ніну Матвієнко й Ташу Ендо. Хоч наша Ніна й гастролювала у більш ніж 30 країнах світу, якби не фестиваль «Мистецьке безсільля»

(Київ), вони могли й не заприсягати. Японець Таша працює в Німеччині, там він танцює, керує БУТО-центром і має фестиваль МАМУ. Танець Таша — зразок поєднання західної і східної традицій. Звертаючись до періоджерела руху, БУТО покликає викривати далі сучасної культури. Цей танець подібний до трансу. Додавши гітару знаменитого українського музичного концептуаліста Олександра Нестерова, який є не меншим не-конформістом, ніж сам Таша, і майже монументальні азіатичні лозоплетіння Тамари Бабак, режисер Сергій Проскурня отримав саме те, що хотів, — міжнародний театральний проєкт «Під сонцем», прем'єра якого відбулася в рамках «Шостої мистецької безсільля», присвяченої взаємодії феномену театру з феноменом музики.

Сьогодні на «Безсільлі» — спів ансамблю сучасної музики «Бюкор» та театру костюма Оксани Чепелік (Будинку художника). А завтра — початок великого проєкту «Нова опера України»: одинадцять музич-



них спектаклів молодих композиторів. То буде концертне виконання із залученням елементів театралізації. Місце зустрічі з новою оперою України — концертна студія Будинку зужопису. Чи зможемо ми ближчим часом зустрітись з нею ще деінде — невідомо.

Людмила МИКІТЮК.  
На зйомку: Ніна Матвієнко й Таша Ендо.

Фото Юрія ВЕНГЕРЕША.

## Стережися інкасаційного автомобіля

Хай буде відомо всім непервинним елементам: віднедавна наші банки зобов'язано перевозити гроші спеціальним транспортом. Тож інкасаційне авто різко зросло в моральній ціні. Лише чотири місяці знадобилося Українському інституту автобус-тролейбусобудування, щоб розробити й виготовити на замовлення Західно-Українського комерційного банку оригінальну конструкцію надійної і прудкої банківської машини, що не поступається жодним параметром перед кращими іноземними автомобілями такого класу. Авто змонтували на базі польського фургона, зодягли в броню четвертого класу, прикрасили неспробиєними виками й оципили в 40 тисяч доларів. Іноземні аналоги відвічі дорожчі.

## Шуро, бурть свердловини

Тепле слово, може, й не кожух, але в правильному місці пробурена свердловина цілком спроможна замінити найтеплішу кашалейку. Вчителі й учні Чонгарської школи (Херсонщина) вимкнули не мерзла лише тому, що рік тому геологи пробурили в селі свердловину й на півторакілометровій глибині виявили горизонт геотермальних вод з температурою 55 градусів. Крім цього, вони насичені природним газом, тож, відділяючи його, херсонці отримали паливо для додаткового підігрівання й так теплої води. Результати — казкові. Підземною водичкою гріються школа, контора, сільрада, будинок культури, а згодом будуть теплиці, де ніжитимуться ранні овочі. Зрештою, використання геотермальних вод внісши до плану соціального та економічного

розвитку Генієвського району.

## Школа шляхетної українки

Щоб успішно пристати до кола цивілізованих європейських країн, нам бракує невольовимих дрібниць. Скажімо, державної програми боротьби з плебейством. Школа шляхетної українки, що діє в Болехові (Івано-Франківщина), намагається розв'язати цю проблему. Цей навчальний заклад нового типу організувала голова філії Союзу українців Лариса Дармохвал. «Я звикла пам'ятати, що я — українка, що ім'я моєї держави — Україна. Як і коли не знеславлю її. На прикладах найкращих жінок-українок навчусь бути доброю, правдивою, благородною. Я стану шляхетною...» Так присягають дівчата, вступаючи до цієї школи.

Спонсор лотереї «ГУ»-97

## У Довбиші знають, як цвіте папороть

ДО БЕЗІМІДНИХ суперечок про «яйце і курку» сміливо можна зарахувати і спробу з'ясувати, що старіше — селище Довбиш чи місцевий фарфоровий завод. Бо ніхто з певністю не може сказати, що було на цьому місці, поки 1823 року не закладав перший вогонь у горні для випалювання посуду. Сьогодні важко уявити Довбиш без виробництва порцеляни.

Бути директором фарфорового заводу в Довбиші дуже непросто. 35-літньому Миколі Вельчинському, який вже сьомий рік очолює підприємство, довелося думати і про завершення палива для заводських пенсіонерів, і про газифікацію селища, і про те, щоб дитсадок, який утримує завод, і надалі залишався кращим у районі. Та найбільше директорської уваги в ці дні вимагає будівництво школи. Щоб першого вересня цього року сюди змогли прийти 800 учнів, підприємству не мало доводитися комбінувати — в бачерному стилі з будівельним ухилом.

Втім, майбутнє самого заводу багато в чому залежить від сировини. За багато десятиліть звикли, що завоює її бозна-відки. Як настав час рахувати гроші, загадали, що капіталісти колись будували такі заводи поблизу покладів сировини. Як не дорого нині наймати геологів, завод пішов на це. Знайшли каолін, ліцензію на видобуток отримали. Нагнали й на поклади перматитів (один з основних складників порцеляни), закріпили за собою право на розробку ролюшина, що в сусідньому районі. На цьому немало змогут витратити, бо фарфоровики України закуповують перматити в Росії за надто вже

«круті» суми, та ще й доставка в копійку вантаж. Мистецва сировина, як завжди, коштуватиме утрчі дешевше.

Але головний козир підприємства, звичайно ж, — його посуд. На перенасиченому порцеляною ринку колектив знайшов свій товар — кобальтові вироби. Треба одразу сказати, що коштує таке оформлення значно дорожче. Але поптит — стабільний.

От і розцвітає на синій-пресний порцеляні «Цвіт папороті» — так називається один з чайно-кавових наборів, відпускна ціна якого — 110 гривень. А ще є «Калиновий гай», «Роменівка».

Якщо ж вам сьогодні не по кишені набір посуду «Весняний романс», який навіть без магазинної накрутки коштує близько 200 гривень, не варто чини особливо перейматися. Виявляється, Німеччина, інші країни купують у Довбиші якраз не найдорожчі вироби. Бо дорогі посуд — для святкових оказій. А практичні покупки з Західної Європи підали, що в цьому селі і дешеві вироби вміють виготовляти так, щоб маленька радість була на обідньому столі кожен день.

Олексій КАВУН.  
Фото Михайла ПЕХИ.  
Житомирська область.



## Спорт

Першість України. Перша ліга. Матч 27-го туру: ЦСКА-2 — Металург Н — 0:2. Катеруша, 64, Топчієв, 77. 28-й тур: ФК Черкаси — Поліграфтехніка — 1:2. Чипа, 66 — Добрянський, 15, Максимов, 67. На 28-й хв. Бакалов (4к) не забив пенальті. Металіст — Металург Н — 3:0. Рахаєв, 20, Чобан, 27, Карабу-та, 66. Кристал — Динамо-2 — 0:3. Хадкевич, 16, Шкаленко, 74, Максимов, 82. Буковина — ЦСКА-2 — 1:0. Фінкель, 35, Сталь — Хімік С — 4:2. Плотніков, 5 і 89, Моргунов, 53, Котов, 80 — Пилипенко, 33 і 83. Зоря — Металург Д — 0:4. Дорохов, 29, Солодкий, 36, Беліченко, 63, Севідов, 90. Верес — Нафтовик — 2:1. Бучковський, 16, Галуз, 26 — Шулятицький, 13. Волинь — Явір — 2:0. Ларін, 21 з пенальті, Гапон, 62. СК Одеса — Шахтар — 0:2. Дяк, 66 і 71 — обидва з пенальті. СК Мико-

## Гаряче буде і лідерам, і аутсайдерам

лаїв — Металург М — 4:0. Бугай, 7, Якименко, 12 і 53, Пономаренко, 52. Хімік Ж — ФК Львів — 1:0. Якубовський, 80. Поділля — Закарпаття — 3:1. Малімон, 7, Грінер, 56, Гаврилук, 75 з пенальті — Барон, 11.

Зле пожартували зі своїми улюбленими першокласниками для футбольної «Зорі», від яких чекали перемоги над лідером. Утім, «Зоря» тут ні до чого. Просто донецький «Металург» виявився більш підготовлений до цієї зустрічі. Швидко і технічно донеччан були вищі, аніж у господарів. Додайте до цього весняної й виїде розгромний рахунок.

Ну а перемоги другої київської

команди на чужих полях уже нікого не дивують. Варто лише подивитися на привізанні авторів голів і стане зрозуміло, що встояти «Кристалу» після ударів недавніх членів збірної України і Білорусі було важко. Динамівці вже «дистали» «Нафтовик», що йде третім у зв'язці лідерів, з яким градітимує удача 6 червня, а потім в очному поєдинку в гостях з «Волинню» (20 квітня) і «Металургом» (11 червня) цілком можуть завоювати одну з п'яти до вищої ліги.

Палка суперечка спалахує в хвості турнірної таблиці, де опинилися ЦСКА-2, «Металург», «Поділля» і ФК «Черкаси». Керують ці-

ми командами відомі спеціалісти, які помітно змінили склад і змінили на краще гру аутсайдера. Але чи вдасться цим клубам вирватися за межу, що відокремлює першу лігу від другої? Адже надто багато очок вони розгубили в першому колі.

Після минулого туру очковий багаж команд такий: Металург Д — 66, Волинь — 59, Нафтовик і Динамо-2 — по 55, Металург М — 52, Сталь — 51, СК Миколай — 49, Поліграфтехніка — 45, Буковина — 43, Зоря і Хімік С — по 42, ФК Львів — 41, Металург Н — 40, Явір — 39, СК Одеса — 34, Хімік Ж — 31, Верес — 30, Кристал і Шахтар — по 29, Верховина — 27, Металіст — 25, ЦСКА-2 — 24, Поділля — 20, ФК Черкаси — 15.

Матчі 29-го туру відбудуться завтра.

Ярослав СЕРГІЄНКО.

## ГОЛОС УКРАЇНИ

Засновник —  
Верховна Рада  
України.

252019, м. Київ-19,  
вул. М. Грушевського, 5.  
Газета виходить  
з 1 січня 1991 року.

Головний редактор С. ПРАВДЕНКО.

Редколегія: О. БІЛИК (заст. головного редактора), Л. БРОВЧЕНКО (заст. головного редактора), А. ГОРЛОВ (перший заст. головного редактора), В. ЖЕЖЕРА, В. КРАСНОДЕМСЬКИЙ, С. ПИСАРЕНКО, А. СОЛОНСЬКИЙ, В. СУДІЯ (заст. головного редактора).

Адреса редакції:  
252047, Київ-47,  
вул. Нестерова, 4.

☎ ТЕЛЕФОНИ: для довідок — 441-88-23;  
телефакс — 224-72-54; відділ реклами — 441-89-34, 441-89-44.  
☎ Рукописів не повертаємо.  
☎ Листування з читачами — тільки на сторінках газети.

☎ За зміст та достовірність інформації у рекламних публікаціях відповідальність несе рекламодатель.  
☎ Редація не заводить поділки поштою авторів публікацій.  
☎ За точність висловлених фактів відповідальність несе автор.

Газета виходить 5 разів  
на тиждень  
(крім неділі і понеділка)  
українською  
і російською мовами.  
Індекс 60955.  
Тираж 277002.

Комбінат друку  
видавництва «Преса  
України».  
252047, Київ-47, проспект  
Перемоги, 50  
1 2 3 4 5 6 7 8 9 0  
Зам. 0311059.

Свідчення про реєстрацію періодичного друкованого видання —  
КВ № 1 від 26.05.1994 р.